



9

حمده علی مهدهوش

# یانه‌ی دلان

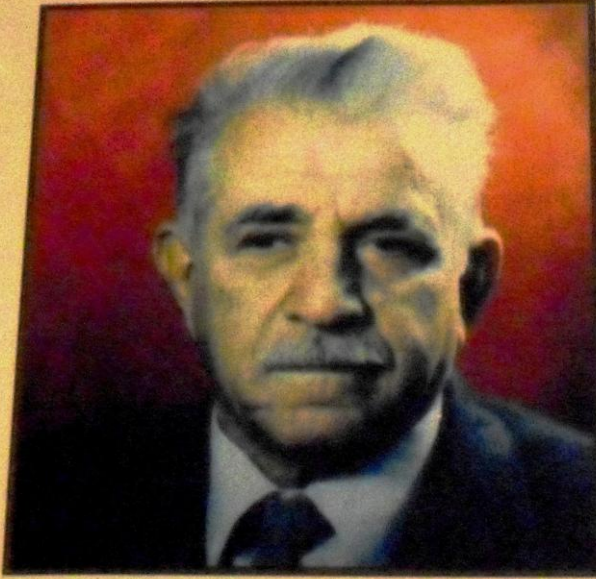
شعر



2006

چاپی سیّهم

## مەدھۆش لە چەند دىترىكتدا



■ لە ۱۹۱۹دا لە سەيئەمانى  
ھاتوووتە دىيارە .

■ تا ئىستاتىستىك كۆمەلە  
شەيخەنەي بىلاو كىردوووتە :  
ھەمىشە بەھار ، شەپىرە ،  
دەلى كىچان ، دەلى كوچان ،  
يانەي دىلان .

■ چوار كۆمەلەي يەكەمى  
لەگەل چەند پارچە  
شەيخەي تەرىش ، لە بەشى  
يەكەمى ( يانەي دىلان )دا  
جىيان بووتەتەو .

■ ھەر ھەم ئىكەم كورتە  
چىرۆكانەيشەي  
بىلاو كىردوووتەتەو : دەل و  
گول ، سەرگول ، نەرىمان  
چىي ئىھات ؟ بەرھو پايزە  
بەھارىكى تر .

■ لە دوادايىيى سالانى  
چىل و سەھەتەي  
سالانى پەنجادا ، لەسەر

نىشتەمان پەروەرى تووشى  
گىران و چوونە بەندىخانە  
بوو .

■ لە سەھەتەي ژيانىيەو تا  
چەند سالىك پىش مردنى ،  
لە سەيئەمانى و پاشان  
لە بەغدا بە دەرزى و  
دروومان و ئامادە كىردنى  
كالەي جوانەو بۆ بالەي  
نازداران خەرىك بوو و ،  
پاشان لەبەر بى تاقەتەي

خۇي خانەنشەين  
كىردووو و ، گەر پراوتەو  
بۆ سەيئەمانى .

■ لە عەسەرانى پۇژى  
۲۴ / ۲ / ۱۹۹۴دا بۆ  
يەكجارى لە سەيئەمانى  
سەرى ئايەو و ، لە  
گىردى شەيخ مەيىدىن بە  
كۆشى داكىي نىشتەمان  
سەپىرراو .

## پیشه کی

محمدی مه لا کریم

رہنگ بیٰ نہ ناو شاعیرانی ئەم سەردەمەدی کورددا ئەوەی ئەھەموان زیاتر بە بابەتی  
سەرەکی و بنچینەیی شیعەرەوہ — دلداری یە — پێوەندبێ و جی دەستی ئەھەموان زیاتر پێ  
یەوہ دیاری، مەدھۆش بی.

مەدھۆش بە بەرھەمی فری، بە بەردەوامیی هینانە بەرھەمی ئەچل ساڵ ئەمیزوہ  
تائەمرۆی، بەناسکی و راستی ھەستو، میلیبەتی فۆرم و زمانی، بەوردە خولیا ی دئی  
دلداران دەرپرینی و، بەنەبرانی ھەرگیزی ریشە ی پێوەندی ئەگەل سەرچاوەکانی  
ئیلھام و سرووشتی شیعەر و تنی، بی ئەوەی کە سیک یاری ئەوەی ببی خوی ئەم مەیدانەدا  
ئەو بە پیش دەسترو سەر بەدەرەوہبووتر بزانی، توانیویہ ناوی شایان و پربە پێستی  
(شاعیری دلداری) بوخوی دابری و تاجی رەزامەندی سەرانسەری دلداران،  
بە کور و کچیانەوہ، ئەسەری خوی بنی.

بە لام بەداخەوہ ئەگەل ئەوہشا کە مەدھۆش چەندی پێ کرابی ھەوئی داوہ چەردەیی  
کات ئە پێویستی نان پەیدا کردن دابری و بە خویندەنەوہ و خۆرۆشنبیرترکردنەوہ خەریک  
بی، ھبشتا شتی ئەوانە ی ئەخوینداو بەھەئکەوتیکی باش و مایە یەکی بە پیزی بەرھەم  
دانەئزین بو ئەمیش و بو کەسانی تریش، ئەمدا بوہ بە کۆسپی رپی گەشە کردنی پتر، وا  
کە پێویستەو، ئەباخی شیعری مەدھۆشدا بوہ بەدرک و، ئەگەر ئەم شتە ئەھەردوو  
رەوہکە یەوہ بەبارە باشە کەدا چون یەک بوایە، مەدھۆش گەلی ئەنێستە گەشە کردووترو  
پیشکەوتووترو سەرکەوتووتر ئەبوو. پیشتر نیشارە تمان بو یەکی ئەو خاسیەت یا ئەو  
رێکەوتە باشانە کرد کە بو مەدھۆش ھەئکەوتوون کە ئەوہش نەبرانی ھەرگیزی ریشە ی  
پێوەندیەتی ئەگەل سەرچاوەکانی ئیلھام و سرووشی شیعەر و تنی. مەبەستم ئەمەیش،  
وہک لام وایە زۆرتان پیش ئەوہش کە باسی بکەم ئەزانن چی ئەئیم، دانیشتنیەتی  
ئەدووکانیکی بەرگدروونداو پیشوازی کردنی رۆژی چەندین جاریەتی ئە پۆلی نازدارانی

شۆخی عهدائی دواى رازاوه‌ترین کالاً بۆ جوانترین بالاو. . دیتنى دهیان خواژنى جوانى یه که هه‌ریه که له‌پروویه که وه سه‌رامه‌دو نمونه‌ن و دئى دئداران به‌ده‌وریانا نه‌فرى و، گۆرانى ده‌نگ خوشان بۆیان نه‌چرئى. . ئانه‌مه‌و، نه‌و باس و خواس و سه‌رگۆزه‌شته گپرا‌نه‌وانه‌ی که زۆر جار خۆیان به‌دواى نه‌م دیداران‌ه‌دا به‌زۆر به‌کیش نه‌که‌ن و، هه‌موو رۆژى نه‌بن به‌هه‌وینى گپراسانى چه‌ند شیعری جوان و به‌تام و پینز، هه‌رخوشیانن له‌مه‌یدانى خویندنه‌وه‌و رۆشنییری و خۆ رۆشنییرتر کردن و ئاگادارى له‌ نمونه‌کانى نه‌ده‌ب و ده‌وله‌مه‌ندبوون به‌ته‌جره‌به‌ی که سانى تری – دوور نه‌خه‌نه‌وه‌و واى ئى نه‌که‌ن سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کى بیری تیگرا هه‌ر به‌هه‌رى خوا پیدایى خۆی و بارى ژیان و هه‌لکه‌وتى رۆژانه‌ی خۆی بى و له‌و هه‌موو سامانه‌ ده‌وله‌مه‌نده‌ی بى به‌ش نه‌که‌ن که جیهانى نه‌ده‌ب پيشکه‌شى نه‌ده‌ب دۆستانى سه‌رانسه‌رى جیهانى نه‌کا.

بۆیه ، من لام وایه نه‌گه‌ر مه‌ده‌وش به‌رده‌وام و به‌ پى ی به‌رنامه‌و پیرۆگرامیک رۆژانه‌ توانیبووایه یه‌ک دوو سه‌عاتیک که متر خه‌ریکی کار بوایه‌و به‌شیکى نه‌و یه‌ک دوو سه‌عات له‌کار دا‌برانه‌ی بدایه به‌ خویندنه‌وه ، نیستا نیمه‌ش له‌م مه‌یدانه‌دا – مه‌یدانى شیعری دئدارى – له‌ عه‌ره‌بى خاوه‌نى شیعرو په‌خشانى ناسکى نه‌زار قه‌بانى که متر نه‌نه‌بووین و ، مه‌ده‌وشى شاعیری په‌نجکیشى نیمه‌ش چه‌ند پى پیلکه له‌ ژوور نه‌م پله به‌رزه‌ی نیستایه‌وه نه‌بوو . .

له‌شیعری مه‌ده‌وشدا قوناغیکى شیعری کلاسیکی مه‌ش‌ره‌ب هه‌یه . نه‌میش له‌سائه‌کانى سه‌ره‌تای شیعرو تنیا هه‌ر نه‌و رپچکه‌یه‌ی گرتووه که شاعیره‌کانى قوناغى کلاسیکیمان ، واته قوناغى به‌سرانه‌وه به‌ عه‌رووزى عه‌ره‌بى و هونه‌ره شیعریه‌کانى عه‌ره‌بى و فارسى یه‌وه کردووایانه . نه‌مه به‌ش به‌حالى لاویکی شاگرد خه‌ياتى نیمچه خوینده‌وارى وه‌ک نه‌وى نه‌و رۆژه ، کارى بوه زاتیکی زۆرى ویستووه . به‌لام نه‌و هه‌ر له‌و سه‌رده‌مه‌شه‌وه هه‌ستى به‌ ره‌وانى و باشتر به‌ده‌سته‌وه هاتنى وه‌زنى په‌نجه‌ی میلی کردووه ، نیتر زۆرى نه‌خایاندووه رپى خۆی دۆزیوه‌ته‌وه و رپبازى شیعری په‌نجه‌و هه‌ندى ورده‌ جوړى شیعری

نوویی کردوه به رپیازی یه کجاری خوی و بو (بی تاقه تی) نه بویی نه گه راوه ته وه ناو جاری شیعری کلاسیکی .

له باره ی بابه تیشه وه ، چه ند سائیکی دووایی سالانی چل و سه ره تای سالانی په نجا ، مه دهوش ، که متر له هه ئسورانی رۆژانه ی ، له مهیدانی شیعری چینایه تی و نیشتمان په روه ریشدا پهل نه هاوی . به لام له گهل نه وه شدا تا نازاری خوی سه خت تر بوویی پهل هاویشتنه که شی توند تر بووه . نیتر له وه پاش ، ورده ورده ، نه گه ریته وه سه رپیازی سه ره کی شی عرو تا هم سالانی دوایی یه که لیشاوی نه ته وه یی هه سستی هه موانی هه ژاندا شیعری مه دهوش رپیگای خوی به رنادا و به لکو نه لیم پاشانیش زور به ئاسته م نه بی لیی لانا دا . به لام نه وه هوشیاری یه کومه لایه تی یه ی که له وه سائه پیشیناندا وه ده سستی هینا وه . له بیر ی ناچیتنه وه و تا ونه تا و به پی ی جوری ری وشوین و له قالیبکی هونه ریدا سه ره له ئه دا و له گه لی شیعری هه موو قوناغه کانی ژیانیا رهنگ نه دا ته وه و ، وه ک خویی چیشت تامی زوره ی شیعره کانی خوش نه کات . . . واته مه دهوش له م قوناغه دا ته نها شیوه زه قه که ی شیعری سیاسی به ردا وه ، نه گینا هه میشه ، به هه ر جوری بویی ، دهنگی خوی له درژی سته می کومه لایه تی با هه ر له مهیدانی دلداریشدا بی ، ده رپیوه .

مه دهوش شاعیریکی حازر به ده سته . له گه ل که ره سته ی شی عردا ، وه ک له گه ل پارچه ی قوماشدا ، مامه له نه کات ، چون نه و پارچه قوماشه مردوو نه کا به جوانترین سیپال و چه ند قات پتر جوانیی جوانانی پی ده رنه بری ، هه روا نه و به یه ک گه یشتنه زوره هه موو رۆژی دووباره بووانه که رهنگ بی لای زور که س وه ک شتیکی عاده تی روو بدن و به سه ریچن و نه و بیرانه ی له و کاتانه دا به خه یالدا دین ، له شیوه ی ناسکترین و پر سوزترین شی عردا نه هونیتنه وه و پیشکه شی خوینده واران ی نه کا .

زور جاریش هه ر له م که ره ستانه وه بنه مای شتیکی له وه نده ی له وزه ی شی عردا بیت – دریز تری ده سگیر نه بی و ، ناچار نه بی به پارچه په خشانیک یا له شیوه ی چیرۆکدا دای نه رپیژیتنه وه . که واته چیرۆک لای مه دهوش بوو به چاره سه ری نه و گیروگرفتانه ی شی عر

دهسه لاتی به سهر چارکردنیانا ناشکی ، چونکه نهم زور حزی له شیعی حیکایهت خوانی نییه ، با نهم مهیدانه شدا بی ته جرهبه نه بی .

مهدهوش نه وهنده به زمانی خه لک شیعر نه ئی گه ئی جار زاراوهی تاییه تی ناو شاری سلیمانی لا نه بی به زمانی نه ده بی یه کگرتوی کورد . به لای منه وه نهمه له راستیدا لاواری یه کی زه قه جاروبار به هندی شیعی مهدهوشه وه دیاری نه دا ، وهک نه و جاروبار گیر و گرفته عهروزی یانهش که نه ختی تاییهیتی لا لاسهنگ نه کهن و شاندا نه به ریک پیویست نه بی بو نه وهی شیعره که به ته واوی راست بیته وه

من دننیام نه وه که پیشکش کردنی دیوانی شیعی مهدهوش که زوریه ی ههره زوری شیعره کانی تاییه ، نهم رۆژانه دا به خویننه واری کورد ، تاویک نه یانگی پیته وه بو رۆژه رۆمانسییه کانی سالانی چل و په نجا که نیواران کومه ئی لاوان به کولانه کانی سلیمانیدا نه سورانه وه و جامانه کانیان به سهر شانیناندا شور نه کرده وه و به کومه ل گورانییه خوشه کانی که له پووری سه رده می زیرینی بابانیان نه وت و ، کچانیش له بهر مالان و نه درزی ده رگاوه سه یریان نه کردن و به بزهی سه رلیو گهرمتریان نه کردن و به دئیش بویان نه سه ندنه وه . وایش بزانه نه و جوړه رۆمانسیه ته ، هه رچه ند به دیمه ن له باری نیستاو پیویستی نه ده بی ریالیستی وه دووره ، به لام له سه ریکی که وه تینیک نه دا به گیان و ، گری خه بات بو ژیا نیکی نازادو کامهران و بی سه رنیشه ی ناپیویست ، خوش نه کا . زور پیخوش حال نه بم نه گهر بزانه به و ره نجه ی له گه ل نویسنه وه و بابته به ندی و خه ریک بوونی نهم دیوانه ی مهدهوشی نازیزو خوشه ویستدا ، داومه - خوا عومری نه وهنده دریز بکا تا نه مه نده ی تریش شیعرمان بو نه ئی - نهم چه رخه دا که خه لک به چرای رۆن گه رچه که وه به دای توژی شادمانیدا نه گهرین ، بووم به مایه ی تروسکه ی شادی و خوشی خستنه دلی خه لکی کورد ، به پیاوو نافرته ، کورو کچیا نه وه ، نه وانه ی نهم دیوانه دا بیره وه ری زه مانی لاوی خویان نه خویننه وه و نه وانه ش که درزی بو نه مرۆی کورینی یان لی وهر نه گرن .

نیتز فەرموون ئەووە ئیووە و ، ئەمەش چە پکە گوئی هەمەپەنگەیی شیعری ناسک و ئاگری  
دل خۆشکەری مەدھۆشی بەرگدروو ، شاعیری دل و خۆشەویستی ، شاعیری دوا هیواو  
ناما نجی ژییانی کامەرانی بەرەیی ئادەمیزاد .

محمدی مەلا کەریم

بەغدا-1981/5/3

## سەبارەت بە خۆم و شیعەرم

هەر لە منائیهووە هۆگری جوانی و سروشت بووم . حەزم ئەکرد زۆرتەری کاتم  
سەرلەبەییانی و ئیواران درەنگ لەقەرەغ شار بەسەر بەرم . تابۆم کرابی حەزم  
کردوو بەتەنیا بێم ، چونکە بێ ئەووی بەخۆم بزانی بەجۆریک دلم شاد ئەبوو  
لەخۆمەووە دەستم ئەکرد بەسووردان و چەقەنە لێدان ، یا پەستیپەک دای  
ئەگرتەم . جارێکیان لەبن خەرمانیکا کوئی گریانم هەستابوو بەدەنگی بەرز  
ئەگریام . کە لە دەنگیک سەرم هەلپری ئەبینم زەلامیک لەبەر دەمما بەسەر  
سورمانەووە وەستاو ، ئیچ ئەپرسی : رۆلە بو ئەگریت؟ بەلام من قورگم ئەوێندە  
پرپوو بوو لەگریان ، نەم ئەتوانی وەلامی بدەمەووە .

له باره ی جوانی نافرته وه زور جوان په رست بووم، به لام زیاتر حه زم  
 له جوولان و پروداوو به سه رهات کردوه. زهرده خه نه یه که له جیی خویا بووبی،  
 زیاتر بزواندوومی باده م و نیوه که ش جوان نه بووبی. جووری زهرده خه نه ورپوین و  
 هه ستان زیاتر نه مجوئینی. چونکه هه ر جولانه وه یه که ته عبیریکی تیا به دی  
 نه که م. بگره که سه یری چاوئیک نه که م، نه که له بهر جوانیبه که یه تی، به لگو  
 بیر له و ته عبیره نه که مه وه که له و چاوه دا هه ستی نه خاته روو. چاوه پروانیبه  
 یان شهرمه، قینه یان شادیبه؟ ناله م جوړه شتانه. به کورتی نه توانم بلیم  
 هه میسه که سیکی جوانی په رستی نه وتو بووم له هه ر جوانیکدا شتیکم به گهن  
 کردوه، وه جوانی ته واوم یان هه موو جوانیبه کانم به سه ریه که وه له که سیکیدا  
 نه دیوه ته وه و نمونه یه که م نه دیوه هه موو نه و ناواتانه ی تیابی که له باره ی  
 جوانی یه وه له دئما بوون.

له بهر نه وه شیعره کانم به ده گهن باسی جوانی یان تیایه. به شی زوری  
 باسی پروداوو به سه رهات هه چ هی خوم، چ له و پروداوانه ی بهرچاوم که وتوون و  
 خستومنه ته روو. بو نه م مه به ست هه زیاتر دوو که سی زور په سه ندی دئم بوون  
 که ته نیا بو دل وده روونی خویان شیعیان وتووه، یه که م عه لی که مال با پیر  
 (که مالی) و دووه م فایه ق زیوه ر (به ختیار) ه که مه به ستی خوده ر خستنیان زور  
 که م بووه. نه وه ی گه شه ی به م هه سته م دا چه ند شتیکی بوو.

یه که م: ماموستایه کی فارسی زانی نه ده ب دوستی سنه بییم هه بوو ناوی  
 (مه لا میرزا) بوو که هه لاتووی نه وسای نیران بوو. له مزگه وتی شیخه ولای  
 هه ولییری (مزگه وتی دوو ده رگا) قوتا بخانه ی هه بوو. و ابزانم زور قوتابی  
 تری نه و ده مه ی وه که ماموستا شاکیر فه تاح و موحه مه د قه فتانی خاوه نی



چاپخانه‌ی کامهرانی و لاوانی (دهرگه‌زین) و (سهرشه‌قام) ی ده‌وروبه‌ری  
1930 نه‌یناسن به‌لام که‌سیان وه‌ک من هۆگری نه‌بوو .

دووهمه‌م : نه‌و چا‌پکراوه‌ کوردی یانه‌ی له‌سهره‌تای بیرکردنه‌وه‌مدا هه‌بوون  
به‌تاییه‌تی چا‌پکراوه‌کانی (کوردی و مه‌ریوانی) وه‌ک (دیوانی نالی) و (دیوانی  
سالم) و (یادگاری لاوان) زۆر به‌تاسه‌وه‌ نه‌مقۆستنه‌وه‌ه ، به‌تاییه‌تی نه‌و چه‌ند  
پارچه‌ شیعهری گۆران که‌ بلاوکراوه‌ه تیا‌یانداه‌هستی خۆشویستنی گۆران‌یان  
خسته‌ دلمه‌وه‌و پاشانیش نه‌و هه‌سته‌هه‌ر زیادی نه‌کرد . سه‌رچاوه‌ی  
خویندنه‌وه‌ی من هه‌ر بلاوکراوه‌ی کوردی بوو چونکه‌ عه‌ره‌بیم نه‌نه‌زانی و  
مامۆستای جاران به‌کتییی فارسیی وه‌ک (گلستان) و (بوستان) و نه‌وانه‌ ،  
قوتابیان فی‌ر نه‌کرد .

سیه‌همه‌م : خوالی خۆش بووی دایکه‌م<sup>(1)</sup> که‌هه‌موو قسه‌کانی شیعهر بوون نه‌گه‌ل  
نه‌خویندنه‌واره‌یه‌که‌شیدا شتی وای نه‌وت سه‌رنجی رانه‌کیشا . ته‌نانه‌ت چه‌ند  
جار به‌هۆی ده‌م و دوامانی خۆیه‌وه‌ (که‌ناسراو بوو) رپی رزگاری له‌دادگای  
عورفی لای کاربه‌ده‌ستانی نه‌وسا بو خۆش کردم . من نه‌مه‌وی رۆژی له‌رۆژان  
بۆم هه‌لکه‌وی نه‌م هونه‌ره‌ی دایکه‌م بخه‌مه‌ پێش چاو ، بو نه‌م مه‌به‌سته  
تانیستا چه‌ند که‌سی وه‌ک شیخ محه‌مه‌دی خال و دوکتۆر کاوس قه‌فتان پێیان  
وتووم قسه‌ نه‌سته‌قه‌کانی دایکه‌م بکه‌م به‌ نامیلکه‌یه‌ک . ریکه‌وت وابوو که‌س  
وکاره‌کانی دایکه‌م زۆریان شاعیر بوون وه‌ک مامۆستا نه‌جمه‌دین مه‌لاو مه‌لا  
سه‌عدی و نه‌جمه‌د ده‌رویش (نه‌خۆل) و کامه‌ران موکری و میرزا غه‌فووری حاجی  
هۆمه‌رو مه‌لا حه‌سه‌نی قازی (شاهۆ) .. باوکی دایکیشم مه‌لا نه‌جمه‌دی مه‌لا

<sup>1</sup> (فاتمه‌ی مه‌لا نه‌جمه‌دی مه‌لا عه‌لی ، نه‌چیتنه‌وه‌ سه‌ر شیخه‌کانی ره‌شه‌کانی .

عه ئى كه له مزگه وته كه ى نزيك هومهرمه ندان مه لا بووه ، به ناو نيشانى  
(زه ليل) گه ئى شيعرى هه يه .

له منائىما حهزم نه كرد بيم به (نه فه ندى) ، به لام داىكم نه يووت (( من  
كچه مه لاي نانه رهقم ، با كوره كه شم نانى شانى خوى بخوا ، نه بى به  
(فهرمه سون) )) . كه چى ريكه وت واى هينا كوره كه ى بى به خه ياتى مؤدهى  
ژنانه ى نافرته تانى سنگ و بال رووت .

له سكى داىكما بووم كه باوكم<sup>(2)</sup> كوچى دوايى كرد . بويه هه ره نه وه ندهى  
ناوزام و توانام پهيدا كرد ناچار بووم به رپوژ كار بكه م وبه شه و له مزگه وتى  
شيخ نه مين له گه رهكى ده رگه زين لاي (كاكه مه لاي پاوهيى) له گه ل فه قتيكان  
بخوينم . كاكه مه لاش شاره زاييهكى نه ده بى باشى هه بووه . له پاشا چوومه  
قوتنا بخانه ى زانستى شه وان كه شه وانى سيشه موان كوړيكي هه فتانه ى هه بوو  
بو خوينا نده و هى شيعرو وتارى سياسى وكومه لايه تى . نه م كوړانه ش زوريان كار  
تى نه كردم .

به لام نه وه ى نه م كانى ده روونه مى ته قانده وه شيعرى پى هه لقولا كچيكي  
دراوسيمان بوو كه ماره برى منائى بوو دئى به شووه كه يه وه نه بوو سوزيكي له دلا  
بوو خووى دابوه گورانى فولكلورى نه وه نده ى له بهر بوو من له گه ئى  
دهر نه نه چووم . منيش هه وئم نه دا له شيوه ى فولكلورى شيعرى گورانى دانيم ،  
تاوام ئى هات بووم به زه خيره ى شيعرى فولكلورى بو نه و . نه و كچه به م شه  
نه به دله يه وه دانه نيشت . ئيستا مائىكي ناسايى و منائى گه و ره ى له شووى

<sup>2</sup> (سوفى محمهد ، كه به حه مه ديلا ن مه شهوور بووه ، كورى حاجى محمهد صالحى كورى مسته فائى كورى  
قوربانى ، له هه مه وه ندى سيته به سر . هيج په يوه ندى يهكى به بنه مائى مه لا نه حه مده ى ديلا نه وه نيه

دوو هه می هه یه و تیکه ئیمان هه روا ماوه . له م دوایی یه دا پی م ووت نه گهر له  
( یانه ) که مدا ناوی تویش بینم خو دنگیر نابی ؟ پیکه نی و ووتی ( من تازه  
به م پیری یه له ری ئومه و تانه دا نه ماوم . چی نه نووسی بنووسه ) . به لام  
خوم بریارم دا له چاپی دووه مدا — نه گهر بوو — ناوه که ی له گه ل هه رچی  
بونه که ی له شیعره که دا ، هه بوو ، له په راویزدا بنووسمه وه ، چونکه تا دره نگ  
تر بی خوم پیرانه ترو بی شه رمانه تر نه توانم بنووسم و پرووداوه کانیش  
شیوه یه کی داستانی وهر نه گرن . جاری با نه مه بوهستی و دیسانه وه بگه ری مه وه  
سهر مه به سته که م :

نه م شیعره فولکلوری یانه ی نه م کچه هانیان دام هه ئبه ستیکم به شیوه یه کی  
نه ده بی داناو بردم بو روژنامه ی ( ژین ) ، نه مه سهره تاکه ی بوو :

به عه شقی تو بریندارم ، عیلاجی دل نه بی چی بی ؟  
خوالی خوش بوو پیره میرد له ته نیشت خویه وه داینام و تیی گه یاندم  
که دواییه کانی ریک نین ، به لام هانیسی دام که له سهر شیعر ووتن برؤمو  
هه رچیم به بیردا هات بینووسم و بوئ بنییرم ، تانه ویش چاکی بکاو بومی  
بلا و بکاته وه . وایشمان کرد . هه موو جار ییکیش پیی نه وتم ( عاشقه رووته )  
له و روژه وه هه ز نه کرد هاوری یه کی به هه ردارم بی . له سه رده می لاویمدا  
پیره میردو عه لی که مال و فایه ق زیور زیاتر هاوده م بوون . به لام له وکاته وه  
که پیر بووم هه ز له هاوده می به هه رده ندی تازه ی له خوم گه نچتر نه که م .  
تا له سلیمانی بووم نه وانهی له وی زیاتر هاوده م بوون کامه ران موکری و  
ع.ع. شه ونم و کاکه ی فلاح بوون . که هاتیشمه به غذا داری دهستم زیاتر  
کاک محمه دی مه لا که ریم بوو که تا بیدوینی به هره ی ئی وهر نه گری و ، به

پشتی نه وه بهرهمه شیعری یه کانم بهم شیوه نوی بیه ناماده نه که مه وه بو چاپ و بهه نه نه چووم نه م برایه م هه لبراردووه بو نه م نه رکه و داوام لی کردووه چهنه دیرپیکیش پیشه کی بو بنووسی . گه لی جاریش سه رنج و تییبینی دوکتور عیزه دین موسته فا یارمه تی باش بوچوونی گه لی بابه تی نه ده بی داوم و ری بی له بهرچاوما روون کردوته وه . دکتور عیزه دین هاوری سه رده می لاویم و تانیستامه وه همیشه دوستیکی دلسوز بووه بوم .

له گه ل دست پی کردنی بلاوکردنه وه ی شیعره کانم هه ستم به وه کرد که ته نیا به هره بو شاعیر پیویست نی یه و به هره به ته نیا به شی ناکا . شاعیر پیویستی به زانیاریه کی تیکراییش هه یه . نه م سه رده مه دا چاپه مه نی عه ربه ی زورتر یارمه تی رۆشنیری نه دا . بو یه به هو ی مه تالاوه تاراده یه ک خو م فی ری عه ربه ی کردووه تا پارسه نگی شیعره کانم له واقعی کوردی و په یوه ندی به شیعری فارسی و عه ربه ی یه وه زیاتر ری کخه م . چه زیشم له شیعری وهرگیرا و بو سه ر نه م زمانانه کردووه له و شیعرا نه ی بیگانه که وهرگیرا ونه ته سه ر عه ربه ی و خویندومنه ته وه ، زوریانم به دل بووه ، به لام هه رچه ند شیعری رۆژاوا ییم له رووی هونه ری یه وه لا په سه نده ، زیاتر زه وقم له گه ل شیعری رۆژه لاتی نه گونجی . به تاییه تی شیعری نامیق که مالی تورک و تاگووری هیندی . راسته که شی هه ر شاعیری شیوه ی جیاوازی خو ی هه یه و تیکرا نه توانم بلیم زوربه ی نه وانه ی که شیعریانم دیوه و خویندوه ته وه ، هه ری هه که یانم له روویه ک یان زیاتره وه لا په سه نده و ، هه شیانه رووی وای هه یه به دلما ناچی .

له و شاعیرانهی که هیشتا له ژیاندان و شیعیریان له ناو خه ئکی کوردستانا  
باوو بلاوه ، زور چیژ له شیعی ماموستایان هه ژارو هیمن وهه ردی و دیلان و  
ع.ح.ب و جه مال شارباژییری وهرئه گرم و زهوقیان له گه ل زهوقم پیک نه که وی .  
به م بونه یه وه چه زئه که م بلیم من له ژیانی شیعر وتنمدا نه وهنده به ده ربهستی  
کون و نویی شیوهی شیعره وه نه بووم و بایه خدار لای من نه وهیه سوزو چیژ له  
شیعردا هه بی و تانه وهی زورتر تیابی سرکه وتووتره و لام وایه نه مهش  
له بوونی به هرهی شیعر و باش زانینی سنعاته که و راستی شاعیره که وه دی ..  
به دریاژیایی نه م سالانهی خه ریک بونه وه به هونه ره وه وام لی هاتوو  
ته نانه ت به و چاوه سهیری بهر گدروونه که شم بکه م و ، به کاریکی هونه ری  
بزانه م . چون زهوقم له به تامی و جوانی شیعی ریک وهر گرتوو وه پیی شادمان  
بووم ، ناواش زهوقم له جوانی دروونه کانم وهر گرتوو وه پیی شادمان بووم .  
هر له بهر نه وه شه له ماوهی په نجا سال نیش کردنا که چل سائی وهستایی  
بووه له نانه سکویه که زیاتر پاشه که وتیکم نه بووه .  
شتیکی تریش هه یه له بهاری شیعره کانه وه نه مه وی بلییم . نه وهش  
نه وه ته نه وانهی وتوومن ، وه نه بی له گه ل بیروباوه ری خوم به را بهر بن . به لام  
که لیشاوی سوزیکی هونه ری هیرشی هیناوه ، له گه ل پویوم . دواییش دئم  
نه هاتوو بهیگورم . بو نمونه ش یعی ( داخ له دل ) من به سه ره موو جوانیکمدا  
سه پاندوو ، به لام نه وه له گه ل راستی ناگونجی تاک و ته رایه ک نه بی و  
په یمان و مروقایه تی دهستیکی به هیزی له خوشه ویستی و له هه موو رووداویکدا  
هه یه .

پالنه وانى شيعره كانم نه و رووداوانه يه به بهرچاوما رابووردوون. جا نه گهر  
خوم نه رووداوه كهش زياتر روښتېم، نه وه به هوږى خه يائمه وه بووه.  
ويستوومه شيعره كه م به پيژتربى يان تام و بوڼى زياتربى. بوڼه نه وانه يه  
ورده بابه تى ناو پارچه شيعرى هه مووى پيوه ندى به وكه سه وه نه بى  
كه شيعره كه سه باره ت به و وتراوه، يان دوو سى مه به ستي جيا جيام نه پارچه  
شيعري كدا كوگرد بيته وه.

نه مچا به هيوام به چاوى ئى بووردنه وه سه يري به ره هه مه كه م بكه ن. خوم  
نه زانم چه ند كال و كرچيى تيايه، به لام به هوږى خه ياتى و ماندويى تى نان  
په يدا كرده وه نه متوانيوه هه موو لايه نيكي بېگرم. ته نيا هه وئم داوه  
شيعره كانم كاريگه ربن نه دل و دروونداو گويم نه داوه ته نه وهى كه  
رووكه شيكى رازاوه يان هه بى يان نه.

مه دهوش

## دوو سی ووشه‌ی پیویست

جاران که دیوان یا دیوه‌خانی تاییه‌تی هه‌بوو بو ده‌سته‌ی دهره‌به‌گ و بازرگانه‌کان، شاعیره‌کانیش، که ده‌سه‌لاتی دارایی یان نه‌بوو دیوان و دیوه‌خان بو‌خویان پیکه‌وه‌بنین، کومه‌ته‌ی شیعره‌کانی خویانیان ناو نه‌نا (دیوان) ، به‌و برپوایه‌ی که سه‌رمایه‌ی نه‌ده‌بیی نه‌مانیش سامانیکه‌و به‌م سامانه‌وه مافی نه‌وه‌یان هه‌یه خاوه‌ن دیوان بن. به‌لام له‌گه‌ل پيشکه‌وتنی شارستانیه‌تدا باوی دیوه‌خان نه‌ما، له‌باتیی نه‌وه (نادی) یان (یانه) بوو به‌پيشانگای بیروباوه‌ری تاییه‌تی بو هه‌رجوره هونه‌ریک.

له‌به‌رئه‌وه منیش نه‌م به‌ره‌مه‌ی خوم ناونا (یانه‌ی دلان) چونکه بیری چه‌ندان جوړه دئم تیا کۆکردۆته‌وه، چ هه‌ی خوم و چ هه‌ی هاوارزه‌کانم چ هه‌ی خاوه‌نی نه‌و رووداوانه‌ی به‌به‌رچاوما تیبه‌ریون، به‌تاییه‌تی دئی کچان و، دئی کوران و، دئی پیران و، جی‌ی مناله‌کانیشم و هاو‌پیشه به‌رگدروه‌کانیشم تیا کردوه‌ته‌وه تا له‌یانه‌ی دلانا رازی ده‌روونی خویان ده‌ربرن.

به‌لام دئی پیران ته‌نیا دئی پیاوی پیره، دئی پیریژنی تیا نی یه له‌به‌ر

دووشت:

یه‌که‌م: لام وایه ژن تا پیرتر بی ده‌ریای دئی فروانتر نه‌بی، بویه نه‌مویرا خوم بخه‌مه گیزاوی نه‌و ده‌ریایه‌وه نه‌وه‌ک سه‌ری تیا ده‌رنه‌که‌م.

دووه‌م: ویستم دایکی مناله‌کانم هاو‌به‌شیم له‌گه‌ل بکاو هه‌ندی شاره‌زاییم

بداتی و پیم وت تو خوت نه‌زانی شیعره‌کانی له‌مه‌وبه‌رم هه‌مووی هه‌وینی

خۇشەويستى خۇم و خۇتى تىايەو، كەبۇم شەرح كىردووى پىي شادمان بووى..  
ئەگەر بتويستايە زەوقى شاعىرىت ئەكوشتم..

ئىستاش ئەئىم ھەرشتە جوانى خۇى تىايەو، ھەروا پىرىش جۇرە  
جوانىيەكى خۇى تىايە، بەلام ئەو ھەرملى ئەدا دان بە پىرى خۇيدا بنىو  
ھەرشەى ئىكردم كە ئەوبارەيەو ئەدوئىم ئەوئەك ئەوبگىتەو. ھەرچەند  
ويستىم تىي بگەيەنم كە وەنەبى ھەرچىم وتبى ھەمووى بەسەرھاتى خۇم بى،  
بۇ نمونە دئى كچانم وتووە ئەگەل ئەوئەشا كەدىارە من كچ نىم.. گەلى شتى  
ترىش ھەيە وتوومن، بەلام خۇم ئەگەل ئەو باوئەدا نىم كەمەبەستىك  
بەسەرھاتىك ھىناويەتە بەردەم وەكوو ئەوئەى كەوئەفا لای كچان نى يەو  
مروئايەتى تەنیا رووكەشە يان پارە ھەموو شتىكە، بەلام داىكى منائەكانم  
ھەرملى ئەداو بۇيە پىكەووە بىرپارمان دا كە دئى ( پىرىژن ) دوا بخەين بۇ چاپى  
دووەمى ( يانەى دئان ) كەبۇم ھەروا پىرىش كەخوا خۇى ئەزانى كەى ئەبىو،  
ھەركاتى بى ديارە ئەوئەندە درەنگ ئەبى كەسمان ئەتوانىن نكوولى ئە پىرى  
خۇمان بگەين.



## پیشه کی

خۆزگه م به شيعره كانم كه هاوده مي ياران  
له و جي يه خۆم ريم نيه نه وان له سه ر ليو ان  
منيش يادي نه وانم ناوا له تو يي دلايه  
رازي دل و دهروونيان هونراوه ي سه ر زوبان  
گه ر پي تيكه ئي نه بي جواني و شيعر ناشان  
دل و زوبان و خامه نرخی يه كتر نه زان  
نه مه نده چوونه ناخي دلم ، خوشم نه زانم  
يان نه وان شيعري منن يا شيعره كه م نه وان

1964

نه بي چي بي ؟

به عه شقي تو بريندارم ، عيلاجي دل نه بي چي بي  
كه تو ره حمت نه بي بو من ، دهوای دهر دم نه بي چي بي ؟  
له پي كه وتم نه مه ند هاتم ، به روژو شه و به به رده متا  
نه گه ر ماچي نه به خشي پيم ، كر يي ريگه م نه بي چي بي ؟

له بازارې حه قيقه تدا گه لي چاوو دلم گيړا  
 كه بو يارم بهرم ديارى ، له روځ زياتر نه بي چي بي ؟  
 له ناو باخ و چه مه ندا سه يري گونزاري به هارم كرد  
 به غه يري رووي گولي يارم له گول جوانتر نه بي چي بي ؟  
 له سر جيگه و له به زم و كه يف و مه ستي تو م له بير ناچي  
 به سائي جاري يادي من له دلتا بي نه بي چي بي ؟  
 به لي بوسه و كه ناري جاري جارنم له بير ماوه  
 كه نيسته ش من له تو دوورم بلي چاره م نه بي چي بي ؟  
 دهر وونم گر نه سيني بو شه واني به زمي وه صلي كون  
 قوبوونم كه ي به ميواني شه وي لاي خو ت ، نه بي چي بي ؟  
 نه زانم سه د شوکور دايم له سه يراني له گه ل ياران  
 گولي زياتر له گونزاري خه لاتي من نه بي چي بي ؟  
 كه ياري بي وه فا بي ، شهرتي دلداری نه زاني تو  
 له گريان و فوغان زياتر خوا چارم نه بي چي بي ؟  
 له داخي به ختي ناشادم نه نووستم شه و خه يانم كرد  
 له چي عاجز بووه ناخوم خه تاكه ي من نه بي چي بي ؟  
 كه تو هات و دهرت كردم له قاي خوت به بي ره حمي  
 له مه ش زياتر له دنيا دا جه فاو دهردم نه بي چي بي ؟  
 له گه ل دوست و ره فيقان شه و هه تا نيوه ي له دهورانم  
 كه رازي دل نه نييم لاي كه س بلي كارم چي بي ؟  
 له گه ل دوستي قه ديمي خو ت نه زانم نيسته كه م لوگفي

لەبەر تەعنەى رەفیقان گەردنم خوۆش كەى ئەبى چى بى ؟  
كە توۆرە حمت نەبى بۆبى كە سىكى وەك منى ( مەدھۆش )  
لە رۆژى ئاخىرەتدا لای خودا جوابت ئەبى چى بى <sup>(1)</sup> ؟

1939

---

<sup>1</sup> ئەمە يەكەم ھۆنراومە كەلە (ژين) دا چاپ كراوہ . پاشان لە كۆمەلەى (دلى كوران) يشدا بلاوكراوہتەوہ .

## ئاواتى دووبارە (خەيائىكى رۇژانى لاوى مەدھۇش)

خۇشى ژيانم ، ئاخ ، ھەر جارى بوو  
بەرى گۆنى دل ، نەوبە ھارى بوو  
دەس ئەسەر مى گۆل پوخسارى بوو  
شۈينى دىبازى لالە زارى بوو  
بەدكار ، ناديار ، فرسەت كارى بوو

بە دل ئەمروانى ئە برۆ و چاوى  
ئە زەردە خەنەى كانى شەكراوى  
زۈنقى سىبەر و كۆلمى ھەتاوى  
باى باوھشېنى پەرچەمى خاوى  
پەرۈردەى تاكى كردگارى بوو

پېچى پرچى خاۋ ھاتبۈە كەمەر  
چىن چىن ئە قەدىا گرتبۈى ئەنگەر  
كەمەندى دل و قولاپى جگەر  
پەخشان ئەدەۋرى بالاي سەنەوبەر  
ئەگرىجەى شۆخ و گۆل عوزارى بوو

دل ئە گېژاۋى عەشقى ئەۋا بوو  
بازارى سەۋدا ئە برەۋا بوو  
رۇژ بەرامبەر مانگ ئەگەل شەۋا بوو

نازانم راست بوو یا نه خهوا بوو  
چونکه هاتی من ناله باری بوو

شوشه‌ی شه‌رابم بو برده به‌ردهم  
میوه‌و که بایم هی‌نایه به‌ره‌م  
مه‌ی و مه‌زه‌و عه‌شق تی‌که‌ل بوو سه‌رجه‌م  
ورشه‌ی چنارو هارده‌هاری چه‌م  
هه‌مووی ناماده‌ی وه‌صلی یاری بوو

تاوی دسبازی و گه‌زینی سیو بوو  
یاماچ کردن و مژینی لیو بوو  
جار جار توره‌یی و تور و جنیو بوو  
من بی‌نارام و نه‌و سه‌ر بزئو بوو  
ترشی و شیرینی به‌ری داری بوو

یه‌خه‌م ترازان شه‌ش دوگمه یان جه‌وت  
نه‌ته‌ختی مه‌ر مه‌ر دوو گلۆپ ده‌رکه‌وت  
وه‌ک پریشکی گر با نه‌ چرای نه‌وت  
کلپه‌ی دل به‌تاو بو دهر وون سه‌رکه‌وت  
سه‌یری کتوپر چون شه‌راری بوو

داخه‌که‌م که شه‌و زوو بر پایه‌وه  
پووناکی ده‌رکه‌وت یار گه‌رایه‌وه

چرای پووناکی دل کوژایهوه

نیسته‌یش هه‌رویلیم به‌و هیوایه‌وه

خووشی ژیانی (مه‌دهوش) جاری بوو<sup>(1)</sup>

1939

---

<sup>1</sup> ئەم پارچه شیعره له 1939 دا له رۆژنامه‌ی (ژین) دا بلاوکراوته‌وه پاشانی‌ش له 1943 دا دووباره به ناونیشانی (ئاواتیکی ژیان) له‌گوفاری (گه‌لاویژ) دا بلاوکراوته‌وه . خه‌یالیکی رۆژانی لاوی بوو . پاشتریش له‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاوکراوته‌وه .

## قانع

بیستبووم قانع هه یه شاعیره  
هونه رمه ندیکی داناو ماهیره  
هه ر که شکۆئیکم نه که وته بهر چاو  
یا گوڤاریکم نه دی ناوبه ناو  
به شیعی قانع ره نگین کرابوو  
نه لای هه موو کهس په سه ندی تیا بوو  
گه ئی شیعی شیم لای خۆم نووسیوو  
زۆرم لا جوان بوو خۆیشیم نه دیوو  
پۆژیکیان پرسیم نه م شهمامه یه  
بۆنی وا خوشه رهنگی کامه یه  
به پرێکه وت وابوو خۆی هات به پریدا  
وتیان : نه وه تا مرده مان بهری  
منیش سه ریکم کیشایه ده ری  
که دیم زه لامیک زه به لاح و بهرز  
چلکن ، خوارو خییج وهک سیوی بن عهرز  
گرپی تی بهرگه ی بۆسوی ئی نایه  
زۆر په شیمانم ، خۆزگه نه مدیایه  
بۆچی درۆ بکه م ، قسه ی راست خوشه  
که دیم وه مزانی ده مار فرۆشه  
تیر تیر بیکه نیم به م سینه مایه

وتم : چۆن شاعیر ئاوا ئاوايه ؟  
نهم هونراويه هي نهم پياويه  
راسته كه خه زنهش له كه لاويه  
هاورئ يه كي خوم ئيم هاته پيشئ  
وه خته بوو گويچكه م له بن دهر كيشئ  
وتئ : ههئ نه فام دهئ خوت بگره  
ره خنه له سيمائ زانايان مه گره  
شاعير كهئ له مه چاكتر ژياوه  
نابيني پاكي به خه م فه وتاوه (1)

---

<sup>1</sup> له هه مان ژمارهئ (ژين) دا كه نهم شيعرهئ تيا بلاو كرابوه وه ، قانيع

خوئ نهم وه لامهئ بلاو كرد بوه وه :  
رؤژئ كه چوومه چا پخانه كهئ (ژين)  
له خوئ و ژيني هه زار ئافه رين  
چوومه دائيرهئ موره تتيبه كان  
كه وته بهرچاوم هه ندي شيعري جوان  
تیی وورد بوومه وه دهر بارهئ من بوو  
بو پيكه نيني دوست و دوژمن بوو  
كاتئ خویندمه وه وتم ته واوه  
له وه په شیوه تره كه نه و دایناوه



---

سا (ژین) پیی بلی پیاوئیکی خاس بی  
وهك زه مان نه بی، گه وهه ر شناس بی  
بوچ هیشتا دهوری كه وا بخویه  
نه وه لالا ره غبه ت به شیعی تویه  
وهك ژن توالیت شیوهی كه مائه  
ته فره بوچی ده دوانزه سائه  
من (كونه پوش) م واكونه پوشم  
به لام به مه یلی وهتهن دلخوشم  
دیورهن له ناو پیپا نه ژیا  
نه سكه ندهر نه چووه لای نه و به جیا  
(پیره میرد) جوابی خوئی بداته وه  
كاسه، كاسه نارد وابه لاته وه

پیره میرد خویشی له داوینه وه نه م به یتهی نووسیووو :  
ره خنه له سیمای شاعیران مه گره  
بوچی پیره میرد له و پوشته تره

---

پاش ماوهیهك شیعره که ی من له (دهنگی گیتی تازە) شدا بلاو  
کرایه وه . قانیع دیسان وه لآمی دایه وه وه لآمه که ی نه ویش هه ر له  
(دهنگی گیتی تازە) دا بلاو کرایه وه . نه مه ش وه لآمه که ی قانیع :

برای خوشه ویست ! یاری نادیده م !

شاعیری به رزی زور په سه ندیده م !

له برادران منت پرسیبوو

له ناو گوڤارا شیعت نووسیبوو

منت نه دیبوو که ئایا چونم

بیت نه زانیبوو که که و نه کونم

نووسیبوو ته هرگیز بوسوی ئی نایه

زور په شیمانم خوزگه نه مدی یایه

به ئی راست نه که ی هه میشه رووتم

چلکن و پلکن وهك مه لکه مووتم

هه تا شاعیری کوردستانت به

نه بی هه ر شرو شیتالانت به

بوچی براگیان هه ر فاسون پیاوه

قونده ره ی تازە خاوه نی ناوه

کراس و که وا خادیمی هوزه

---

میزه‌ری زله هوی به‌رزی کۆزه  
برای شیرینم خۆتۆش شاعیری  
زیرهك و زانا ته‌واو ماهیری  
مادامی که خۆت گه‌وه‌ر فرۆشی  
بو کزیی شاعیر بوچ تی نه‌کۆشی  
شاعیر ده‌هۆن له‌دوور ده‌نگ خۆشن  
له‌نزیکه‌وه داریکی بۆشن  
باوه‌جوو پووتی هیچ عه‌یی نی یه  
که پاره نه‌بوو ده‌سته لات چی یه  
پاره به‌جۆریك دیته ده‌ست ئینسان  
شاعیر نه‌و پاره نه‌کات به‌سندان  
شاعیر بو پاره هیچ ناکا په‌له  
ناره‌زووی شاعیر هه‌ر به‌رزی گه‌له  
کام شاعیرت دی ده‌س و چاو پاک بوو  
ئیباسی به‌ری فاسۆنی چاک بوو ؟  
سه‌عدی فه‌یله‌سووف ته‌واو دنیا بوو  
مامۆستای هه‌موو شاه و گه‌دا بوو  
به‌پی خاوسی له‌م مال بو نه‌و مال

---

نه سوورايه وه سابه هه ر نه حوال  
هيج كه سيك نه يووت بوچ سه عدي رووته  
بوچي ناشرين وهك مه لكه مووته  
نيتر بابه س بي براي شيرينه  
منيش هه ر نه ئيم ياخوا نه تبينه

دٚم بؤ خوش نه بی  
دٚم بؤ خوش نه بی یارم به رامبه ر من که وه ستاوه  
له سایه ی خواوه هیشتا عشقی جارانی له لا ماوه  
نه گهر لوتفی بی ساتی له لام دانیشی نه و شوخه  
هه تا نه مرم منه تباری نه بیم دایم له مه و لاوه  
وه رن سهیری جوانی و دل رفینی به ژن و بالای که ن  
به شهر به م ره نگه هه ر نابی ، سه رم له م جوانه سر ماوه  
نه گهر نازیش بکا توخوا دئی مه شکینن نه ی یاران  
که داوای چی بکا دولبه ر به سه ر پوچ و به سه ر چاوه  
نه وه ک من هه ر به ته نیا بی قه رار و کوشته یی عشقم  
هه زاران عاشقی بیچاره هه ر به م ره نگه فه وتاوه  
به له نه جه و لارو هاتوچوی جوانی شیت و مه دهوشم  
له سه رتا پای ته ماشاکه ن چ خهوشی تیا نه بینراوه<sup>(1)</sup>

1940

### میوان

نه ری یاران دٚم زور خوشه ، یارم وه عدی پی داوم  
که جاری بی به میوانم ، له سه ر نه و قه ونه وه ستاوم  
هه تا نه کری ، له سه ر من لازمه قه دری به پوچ و سه ر  
نه گهر ته شریفی بی بؤ لام ، به خیر بی خواجه ، سه ر چاوم

<sup>1</sup> ( نه م پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) و له کۆمه له ی (شیرین) دا بلا و کرا وه ته وه

بزانی مهیلی چه ند زوره که دی بۆ لام به میوانی  
 ئەمەش بۆ من خەلاتیکە ئە ئی تاجی ئە سەر ناوم  
 ئە شوشە ی دل شەرابی نائی بۆ تیکەم ئە بەر دەمیا  
 ئە سەر سینی ئە گەل گوشت و کەبابی جەرگی برژاوم  
 چ شیرین و بە تامە یادە کە ی نیستەش ئە دلما یە  
 کە گوا یە سائی پیشوو هاتوو و کوئمی ئە دەم ناوم  
 ئە سیم ئە ویاخە وە بیهینە بۆ نیکی گوئی یارم  
 هوزاری مات و بیدەنگ بووم و ئە شەه ی تۆ یە جوولاًوم  
 ئە بەر دەردی مەراقی ئە و دەمی ژیر و دەمی شیتم  
 دلەم خائی نی یە ، بی شک ئە بەر ئەم بەزەم ، خوئقاوم  
 گە ئی ئیسلام ئە پیری عەشقا بە دەستی کافری کوژران  
 منی (مە دەهۆش) شە هیدیکم ئە پیزی ئیوہ نووسراوم<sup>(1)</sup>

1940

### ئە گریانام

ئە عەشقی خائی ئیوانت بە قوربان من ئە گریانم  
 بە شوعە ی کوئمی ئالت هە روە کو زوئفت ئە سووتانام  
 ئە زانی من بە دەوری کوئم و زوئف و گەردنی تۆ دا  
 وە کوو بولبوا ئە خوینم ، تا ئە باخی شیوہ جوانانم  
 بە گیان و مائە وە قوربانی بالات بی ئە ئی سەر وە  
 هە وائەم گەر ئە پرسی من ئە باوی عەشقی جارانم

<sup>1</sup> ئەم پارچە شیعرە لە پرۆژنامە ی (ژین) و لە کۆمە ئە ی (شیرین) دا بلا و کرا وە تە وە .

له سایه‌ی یادی لیوی پرش له خه نده‌ی تووه سه‌رخوشم  
به خوشی چاوی تووه ، بی خه‌مم ، دایم له سه‌یرانام  
له خوشی و شادی یو به‌زما نه‌گه‌ر چی من له دلتا نیم  
له نیش و دهر دو گریانا ، هه‌تا مردن له‌گه‌لتانام  
نه‌گه‌ر داوا بکه‌م ماچی له‌سه‌ر گونات ، نه‌توریی لییم  
دلیش بی شه‌رمه ناوه‌ستی ، له‌به‌ینی بی قه‌رارانام  
سه‌روتم لانه‌ماوه ، هه‌روه‌کو په‌روانه فرکه‌م دی  
به‌شه‌و بی‌دارو نی‌شک‌چیم له‌به‌رده‌رگای نی‌گار انام  
به‌چه‌شنی عه‌شتی تو ته‌نسیری تی کردووم که نازانم  
به‌شیتی یاخو (مه‌دهوشی) له‌به‌رده‌متا له‌ده‌ورانام<sup>(1)</sup>

1940

خاندان

سه‌یری که له‌سه‌ر کوئمی گوئم دانه‌یی خاله  
فیتنه‌ی دل و نیمانه ، خه‌راجی سه‌رو مائه  
ریشووی گوئی سه‌ر پیچی هه‌مووی پیچه له‌دئما

<sup>1</sup> (ئه‌م پارچه شیعره له‌رۆژنامه‌ی (ژین) و له‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاوکراوته‌وه .

خوینی دئی خه مباره که ووا سووره گولائه  
شوخیکی به بی وینه یه نه مرؤ له جیهانا  
حهیرانی جوانی نه وه چی پیرو منائه

ههر که س بلی روخساری وه کوو مانگه له چوارده  
بی مروته گهر بیشیکوژن خوینی حه لائه  
وهختی به ته به سسوم که نه وهستی له حه سارا  
صوفی گوزهری که وته نه وی توبه به تائه  
تا ماچی نه که م روومه تی نه و یاره جوانه  
گهر به ندو نه گهر کوشتنه ته سکینی مه حائه  
صهد خوزگه به نه وسایه که نه مدییوو روخی نه و  
نه مبیستبوو سووتانی دل و شیوهن و نائه  
بیزاره هه تا ماوه له دنیا دئی عاشق  
دایم وهکو (مه دهوش) ی هه ژار پهستی خه یائه<sup>(1)</sup>

1940

---

<sup>1</sup> (نهم پارچه شیعره له رۆژنامهی (ژین) و له کۆمهلهی (دئی کوران) یشدا بلاو  
کراوته وه .



## کویره ووهری

باسیکی خومان بخهینه بهر چاو  
نه باسه خه لکی چاتره بو پیاو  
نه بهر خه یاتی و شه و کارو ته قه ل  
زهردو لاواز بووم و ابووم به چه قه ل  
کاری به په نه و بهره جه ژنانی  
بوئه و تووره یی وه ستاکارانی  
دهستم نه مه نده دهرزی پیاچووه  
به قه د بیژه نگی کونی تی بووه  
نه وه نده سهری تاوم قووت داوه  
تیرم خواردوه ، دنم گیراوه  
نه باتی که یف و چاخانه و گه پان  
دایم خه ریکی کارم نه دووکان  
یا شه ره شقی شاگردو منال  
یا چه قه چه قی خاوهن جل و مال  
پیس و پوخل و سهر و چاو ته پیو  
گه پو بوگهن و چلکن وهک هه تیو  
نه خوا به زیاد بی که ی نه مه حاله  
نیوه مردوو بووم بهم سی چوار سائه  
رؤژ تا نیواره نه گهر خیرا کهم  
پاره ی چاخانه ی شه و په یا ناکه م

ئەوانەى پېشوو كە بىچ خەبەر بوون  
 ئەيان وت و پېشەو بازنى ئالتوون  
 نەمدى كە ئىشى ئەكەم بۆيەكى  
 نەئى سەقەتە ، ھەى دەستى شكى  
 مردم ئەمەندە تەقەل بژىرم  
 بۆيە ئەمبىنى وا كوت و كوئىرم  
 بى پارەو بى پوول ھەمىشە لاتم  
 موبارەك نەبى لاي خوم خەياتم  
 ئەو سەيرە خوشە لاي دوست و دوژمن  
 ناسراوہ خەيات دزەو درۇزن  
 ئەوہش كوشتوومى ئەئىن دەنگ مەكە  
 پارەى ھەلئە خوت دل تەنگ مەكە  
 ياران بە زەبىم بەم ھالەدا يە  
 ئەئىم سەد خوزگە ھەلاج بوومايە  
 ئەم داخە ئە دل زور تەئسىر ئەكا  
 ئەم دلە تەرەى (مەدھۇش ) پىر ئەكا  
 گەر بەينىكى تر و ھا بەمىنم  
 رەنگە نەك شىعەرم ، خوشم نەمىنم<sup>(1)</sup>

<sup>1</sup> ئەم پارچە شىعەرە لە رۆژنامەى (ژىن) و گوڤارى (دەنگى گىتى تازە) دا بە پىتى لاتىنى- و لە كۆمەلەى (شىرىن) دا بلاو كراوہتەوہ .

1940

## كۆچى ناكاو

فەلەك ئىشى ئەمەندە چەوت و خوارە  
هەموو عالم ئەدەستى بى قەرارە  
ئە باخىكا گۆلى پشكوت و دەرکەوت ،  
ئە كوردا گەريەكى دەرکەوت و سەرکەوت ،  
ئەبى گەردوون ئەناوى باو نەمىنى  
پەرەى گەنجى و جوانى هەئورىنى  
ئەگەئمانا بەنەوعى بۆتە دوژمن  
ئەفەوتىين يا بەمردن يا بەكوشتن  
خودا ، تاكەى غەم و جەسرەت بنوشين ؟  
هەتاكەى بەرگى شين و پەش بپوشين ؟  
( رنووفا ) بى وەعدە كۆچى كرد ئەناومان  
چراى جوانى نەما بۆ نوورى چاومان  
ئەسەف بۆ رەنەقى بالايى بلوورى  
درىغ بۆ فەكرى بەرزى بى قىصوورى

كەوا ئىستا ئەسیری خاک و خۆئە  
ئەيارو قەوم و خۆیشان دەورى چۆئە  
ئەمەش تەئرىخە وەك رۆژىكى پووناك

## له بهر چى

بىستوومه كه يارم رقى هه ئساوه له بهر چى ؟  
 تى ناگه م و سووچم چى بيه ، تو راوه له بهر چى ؟  
 مه علوممه له لاي من كه جوان عاده تى وايه  
 ئه م ره سمه له چه ند كونه وه هه م ماوه له بهر چى ؟  
 هه ر ناوى منى بى كه سى به دبته خته له ناوا  
 سه د شىخ و مه لا مپزه رى داناوه ، له بهر چى ؟  
 له م له وحى دئه م نه خشه ده تيفكره بزانه  
 ئه م عه شقه به رهنگى چى بيه نووسراوه له بهر چى ؟  
 كه س هه ددى نى بى ناوى به رى ، دولبه رى خوومه  
 (مه دهوش) ي هه ژار خواردنى خويناوه ، له بهر چى<sup>(1)</sup> ؟

<sup>1</sup> (ئهم پارچه شيعره م بو لاواندنه وهى لاي به ناكامى كوچ كردوو ره ئووفى صالح قهفتان وتوو كه له 14 سالىدا كوچى دواى كرد . نيوه دپرى دواى پارچه شيعره كه به حهرفى نه بجه دو به رپنووسى كون نه كاته 1360 كه به سالى كوچى . سالى مه رگى نه و جوانه مه رگه بيه . ئهم پارچه شيعره له رپژنامهى (ژين) دا بلاوكر اوته وه .

<sup>1</sup> (ئهم پارچه شيعره له رپژنامهى (ژين) و له كوومه له شيعرى (دلى كوران) دا بلاوكر اوته وه .

1941

## یاری زۆردار

من له دووری تۆیه دايم شين و زارم کردووه  
ویلی کیوانم له سه رتۆ ته رکي شارم کردووه  
به و دله ت فهستم که ره حمی تيانییه در حه ق به من  
شه و له سه ر فه و لت هه تا رۆژ ئینتیشارم کردووه  
گهرچی ناوی من به دلتا نایه ئیستا رۆحه که م  
من دئم خۆشه که نه مسال یادی پارم کردووه  
بۆنی زوئفت بای شه مال هینای شیفا بوو بۆ دئم  
دیاره تۆ ره حمت به حالی دهرده دارم کردووه  
پییم نه ئین دهردت گرانه تازه دهرمانی ئییه

گەر به كوشتن خۆم نه جات دهم دياره چارم كردوووه  
گەر كه سى ئۆمهى دلى (مه دهوش) بكا ناحهق نىيه  
خۆم له پيشا سه رزه نشتى بى قه رارم كردوووه<sup>(1)</sup>

1941

---

<sup>1</sup> (ئهم پارچه شيعره له رۆژنامهى (ژين و) له كۆمهلهى (دلى كورپان) يشدا بلاو  
كراوه ته وه .

## شەراب

لەزەتی دنیایە ، چاوی یارو فنجانی شەراب  
پوو بەرامبەر چاوی جوان و دەم بە ئیوانی شەراب  
شەرتی عاشق وایە ئەم دوو ری یە هەرگیز لاندەدا  
مال و سەر قوربانی یارو دل بە قوربانی شەراب  
بەزمی خۆم نادەم بە دەد کاووسی کە ی کاتی کەوا  
دیتە بەردەم ، ساقی بیدا نۆبە فنجانی شەراب  
پوژی عاشق بۆیە هەرگیز ناوا بوونی بو نۆیە  
چونکە پووناکە دئی سو بچی بە شیوانی شەراب

تەرکی ری یە مە یخانی و کوئی نیگارم زەحمەتە  
چونکە پەرودەم بە فەیقی عەشق و ئیجسانی شەراب  
بی خەبەر دەرچوون گوئی کەس ، کامی دنیایان نە چەشت  
بی بەری بوون چونکە تا مردن ئە دیوانی شەراب  
شاهی نە ورۆز ، فەرشێ چیمەن با ئە گوئی چەم را بخا  
کۆمە ئی عاشق بە دەستە ئە بنە میوانی شەراب  
دل بە شەوقی مە ی ئە بیته شاهیدی میصری خە یال  
سەد زولە یخای عاشقی فرزندێ کە نغانی شەراب  
ئە و دەمە ی داوینی عومری خوشە ویستیم پاره بوو  
مە رئیە ی (مە دەهۆش) بلین یاران بە عینوانی شەراب<sup>(1)</sup>

<sup>1</sup> ئەم پارچە شیعرە لە پوژنامە ی (ژین) و لە کۆمە ئە ی (شیرین) دا بلا و کراوە تە وە .

1941



پینج خشته کی له سهر غه زه لی میصباح الدیوان ئه دهب  
نه و به هارمو دهشت و کیو رهنگینه وهك خولدی بهرین  
با به کامی دل له سهر فهرشی چه مهن به زمی گرین  
تا به نه شنه ی مه ی له دلدا تووی میجنه ت لابه رین  
صوبجدهم ، هه نگامی گول ، سه بزهی نه سیمی عه نبه رین  
چه نده خوشه باده وهرگرتن له یاری نازهنین

رؤحه کهم وا چاو ئه گپرم بو دیدارت سوو به سوو  
تا ره قیب شیوهی وونه درخه عوزارت زوو به زوو  
چونکه شیرینه له لام ماچ و که نارت دوو به دوو  
چه نده خوشه عوشه تی په نهان نیگارت روو به روو  
موتریب و ساقی له لایه ک خونچه دم یه ک مه ه جه بین

دل به شهوقی کوئی توو دائیم ئه برژی وهك که باب  
جاروباری بیینه بهردهم ساقی په رداخی شه راب  
لیده موتریب توش به سه وداوه له سه متوور و روبات  
گه ه سه ماعی نورغون و گاهی سوراحیی له علی ناب  
گه ه له باغی ته له تته یاران گول و غونچه چنین

ئه ودهم لا خوشه دانیشم به رامبه رپووی نیگار  
هاوده می مه حبووبه بم دایم له چه شمه و لاله زار

رۆژی فیرقەت زەوقی ئەم شیعەرەم ھەییە بۆ یادگار  
خۆزگە ئەخوایم بە دوی شەو دوو بە دوو بووین ئەمن و یار  
تا سەحەرمان عەیش و عۆشەرت بوو و میزاج و پیکەنین

شاهیدو ساقی و مەهی و موتریب ھەموو یەك کەوتبوو  
مەجلیسی کەوتبوو گەردش ، جەننەتی ھاتبوو ڕوو  
کوئم و لیووم ماچ ئەکرد ئەنجا بە شەوق و ئارەزوو  
دەم بە دەم ساعید ئەگەردەن ، ئەب ئەسەر ئەب ، ڕوو بە ڕوو  
دەست ئەسەر سینە خەریکی گۆل چنن و بەی گۆشین

جەیفە تەشبیھی شەویکی وا ئەگەل پەردەو زەفاف  
عۆشەتیکی خوسرەوانەیی پڕ لە زەوق و پڕ شەفاف  
یا ئە کەعبەیی سوورەتی مەحبووبەدا ئەمکرد تەواف  
گەھ ئە جامی لیووکەیی ئەمژی قەرابەیی شەھدی صاف  
گەھ ئە فنجانی دەمی تەنگی پەواقی ئەنگەبین

گەھ شکاتی رۆژی دووری و میحنەت و ڕەنجە ئەکرد  
یا ئەسەر کوئمی بەشادی سەیری دوو گەنجە ئەکرد  
یا ئەگەل چاوی بەغەمزەیی نەرد و شەترەنجە ئەکرد  
گەھ ئەباغی سینەدا سەیری دوو نارنجە ئەکرد  
گەھ ئەگۆنزاری جەمالیدا تەماشای یاسەمین

نه و بتی بالا بلووره وا به نه نجه هه ئده سیټ  
تیپی نه گریجهی نه دهوری گهردنی دیت و ده چیت  
هه رده مهی نه زمی نه نه شنه ی به زمی شاهید دهرده چیت  
گا نه باده مهستی کردم ، گه ه نه غه مزه ی چاوی شیت  
گه ه نه زونفی وا نه خوشیدا نه عه قلم ما نه دین

دولبه رم نوتف و نه زاکه ت وا به جاری دهرده خات  
لایقی مه دح و نه نایه وهك شهوی قه در و به رات  
گا نه باغی قامه تی سیوی نه به خشی بو خه لات  
گاه نه دوو نه ب ساغیری تی کرد که ها ئابی جهیات  
گه ه نه گهرده ن شیشه یی راگرت که ها مائی مه عین

مونتته های شهرجه به یانی ناگری ته وصفه که ی  
زهوقی (مه دهوش) ت ببی نه وسا نه دهب ته قدیر نه که ی  
یادگاره نه م که لانی دولبه ری شیرینه که ی  
گه ه به رهوی خوئی کرد نیشاره ، گه ه به رهوچه ی سینه که ی  
( هازیهی جنات عدن ، فادخلوها خالدین )

پوژی واریکهوت که ریگه م کهوته مائی یاره که م  
دیم که وه ستاوه به ته نیا نه ونه مامی گول به دم  
پیکه نیم ، پیم وت : ده میکه چاوه ریی نه م فرسه ته م  
نیسته ته نیای ، جاری وا دهس پیشکهری ماچت نه که م  
تاویکیش لات رابویرم ، جا به روکت به رنه دم

پیکه نی ، فهرمووی : نه زانی گوایه من چیم نیت نه وی  
گهر هه لیکی وا به سائی جاری بو مان هه لکه وی  
توژی رابویرین به خوشی ناسمان پیی نانه وی  
ماچ و دهس بازی نه گهل یار ههر نه بی پرسی نه وی  
دهستی وا کرده ملم نیوی نریک نیوم که وی

کاتی زانیم چون نه ویش سووتاوه ، وهک من به و گره  
په رده بی شهرمی درپوه نه و دله ی هیئنده پره  
جو ششی عه شقم هوجوومی کرده سهر دل نه و گوره  
وا به سنگی خومه وه نا سنگ و نه و مه مکه خره  
مه ست و بی هوش بووین نه به یئمانا نه ما چر په و قره

جاری تا هیژم هه بوو به و شه و قه وه تییر تییر گو شیم  
دوایی سه یرم کرد که ره نگی رووی په ریوه ، تی گه ییم  
ناره وا بوو هینده نازاری بدهم ، زوو بیکه نیم  
بوئه وهی دلگیر نه بی له م نه زیه ته ، کاتی که دیم  
نه و له من زیاتر گو شیومی ، سه یره نه و هیژی بریم

پاش نه وهی رامان بوارد بیینی به یاری دوو به دوو  
شیوه یه کی به زمی دل داری له ناوا هات و چوو  
ناخی هه لکیشا ، له پر فرمیسکی گهرمی که وته روو  
پیی و وتم دل داری ژینی بی سه ره نجامن هه موو  
زور نه ترسم نیمه لیک بیریین نه گه یینه ناره زوو

نیسته ش نه بیینم که نه و عه هدهی له بیر بردوته وه  
نه و گره ی بو من له دل یا بوو هه مووی نیشتوته وه  
وهک نه بای دییی و نه باران ، گشتی هه ر بیر چوته وه  
خوی له من لاداوه ، بو بیگانه رووی کردوته وه

كاكه (مهدهوش) توش بنائينه بهدردى خوتهوه<sup>(1)</sup>

1942

### ژيان سهيره

پهريشانم له بهر حالى كه نه يبينم له يارانم  
زهمانه فيكرى تيكداون براو دوست و ريفيقانم  
كه سيكى وانيه روژى له گه نما بى به دل پاكي  
هه موو روو گرژو دل پيسن ، له بهر نهم داخه گريانم  
تعام و مائى دنيا بوته سه ودايهك له سهريانا  
له بهر نهم حاله يه دهرچوون له مزگه وتا مه لاکانم  
خه ريكي پاره يه هه ركه س خه يائيكى له سهردايه  
به ناحق مه گره من دايم خه ريكي كارو فرمانم  
له پيريكم نه پرسى بوچى واته نياى له ژوريكا  
وتى سفرهم نيه و فهرشم نيه ، كى بى به ميوانم  
ميساله بو هه موو باسى ، بچووك و گه وره نه ميزانى

---

<sup>1</sup> (نهم پارچه شيعره له گوڤارى (گه لاويژ) دا بلاو كراوتهوه . هه وينى نهم پارچه شيعره نه و گورانى يى فولكلوريه يه كه نه لى (( دوينى يارم بووى ئيستا نامناسى)).  
له كومه لى (شيرين) يشدا بلاو كراوتهوه .

هزار خزمم بیی نابی به پوئی بیته گیرفانم  
ته ماشای کی نه کهم شیواوه یا (مه دهوش) و سهرسامه  
منیش پارهم نه لا پووچه ، نه سیری چاوی جوانانم

1942

تو

قوربان وهره زوو دهس که ملم ، مال و سهرم توئی  
فهوتای دهسی تووم و ، به ئی چاره سهرم توئی  
به نیکیه نه ژیر دهستی جه فاو ته عنه یی عه شقام  
یه ک ده فعه دئم بیینه وه جی ، خیر و شهرم توئی  
روو درخه ، په چه ت لابه ره ، لیو بیینه ره پیشی  
ماچیک نه فرینم نه دهمت ، نه شه دهرم توئی

من بولبول و تو غونچه يه کی سه رچلی عه شقی  
نیشکچی يه دل شه و که نومیدی سه هر م توی  
عه شقت که هه موو نان و سه عاتیک له دئمدا  
کردوويه به غه و غایه که چی بی خه بهرم توی  
(مه دهوش) که وه کو شایه له ژیر سیبه ری عه شقا  
غم له شکرو دل دوشمنه مایه ی زه فهرم توی<sup>(1)</sup>

1942

بو گیانی نالی

---

<sup>1</sup> (ئهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) وله کۆمه له ی (دئی کوران) دا بلا و کراوده ته وه .



لیوی خونچەھی هە ئێه ریژی هەر سه هەر خەر واری ماچ  
بۆیه سه رگه ردا نه وهك من بولبولی بیداری ماچ  
عالمی موشتاقی ماچی کولمی ئالی دولبه رن  
سهیری چه ند زوره له دنیا دا به دل کریاری ماچ  
لیوی پر خه ندهت له لای عاشق له نه ی شیرین تره  
مشته ری نه مپرو له هه نگوین زور تره بازاری ماچ  
گه ر شه رابی ماچی لیوی تو نه بی بو مه ست نه بم  
زه وق و عه شقی تو ی له لا نابی دلی هوشیاری ماچ  
گه ر نه سه ر ماچی گه روت گه ر دنم دوو پاره که ن  
چونکه تیغی دهستی عه شقی خوشیه بیماری ماچ  
با له هه شرا لیم بپرسن خیر و شه ر چیت کردوو  
هیچی نازانم به غهیری نا ئه وو هاواری ماچ

وه خته بو ماچیکی چاوی پر له سورمه ی دولبه رم  
شیت و ریسوا بم که نه مدی نۆبه یی دیداری ماچ  
تا سه هەر دوی شه و له باخت خونچه ییکم ده ست نه که وت  
لیو له شوین لیوت گه را تا تیپه ری شه و گاری ماچ<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> ئەم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (ژین) و له کۆمه له ی (دلی کوران) دا بلا و کرا وه ته وه

نه مامیکم نه باخی دی ، نه لای من وابوو عه ره عه ر بوو  
 که چی تازه مه مانی بوو که ئاواتی دئی ته ر بوو  
 وه کو داریکی ساوا تازه هه ئچوو بی نه ناو ناوا  
 به جوانی داره که ی گوویای که ناری هه وزی که وه سه ر بوو  
 نه نوخشی باخی دئدارانه جووتی سیوی دانا بوو  
 نه سه ر گوئی نائی شه ونم هه روه کوو دوردانه که وه سه ر بوو  
 زوبان شیرین و لیوی پیکه نینی خوش و خوش روو بوو  
 جوانی بوو نه گه ل حوری و فریشته یارو هه مسه ر بوو  
 نه به نینی زوتفه کانا روومه تی هه روه ک چرا وابوو  
 نه ناوجه رگه ی شه وا شه وقی روناکی چه شنی نه خته ر بوو  
 به که یفی دل نه لیوانی نه گه ر ماچی بدامایه  
 نه سه ر نه و خیره دا بو کوشتنم نازادی مه حشه ر بوو  
 که بینیم چاوه کانی تیگه یشتم چه نده خوین ریژه  
 نه موژگانی بترسن وا به دئما تیری تیپه ر بوو  
 نه به ر نه و نه یله یه مه جنوون وه کوو من شیئی کیوانه  
 هه تا مردن په ریشان و خه یائی عه شقی دولبه ر بوو  
 مه گه ر یه زدان بزانی حائی من چه نده بریندارم  
 نه دئما عه شقی نه و تیترتر نه شمشیرو نه خه نجه ر بوو

ئەگەر رۆژى ئە رۇژان ئىم بېرسن چۆنە ئە حوالت  
ئە ئىم (مەدھۇش) بە دەستى ئەو نە فەوتايە ، قە ئە نەدر بوو<sup>(1)</sup>

ئى بووردن

دل بە گە نجى ئارەزووى عە شقى ھە يە و يارى ئەوى  
بەزمى ھاورازى ژيان و سە يىرى گۆئزارى ئەوى  
خۆ دلچى بېچارە دايم وا بە شوين دلخوازەو  
ماچى ئىوو باوھشى شىرىنى دلدارى ئەوى  
ئەو شەوى وەصلەى بە ناوبانگە ، ھىواى دلدارى يە  
تۆ بە سوکى مەگرە ، خەرجى گيان و دىنارى ئەوى  
شارەزايانى بە سەرھاتوو ئەزانن چى ئە ئىم  
حە پس و ترسى سەر تە نوورو سووچى دىوارى ئەوى  
وامەزانن عاشقى تاسەر ئە سەر خوشى ئە بى  
جار بە جار بە دەبە ختى وەك من پى ئە قەو دارى ئەوى  
من ئە سەر ئەم بارە شا ئە ئىم ئەو ھى عە شقى ئە بى  
بەش بە حالى خۆم کە رىگە بارو سەربارى ئەوى<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شىعرە ئە رۇژنامەى (ژين) و کۆمەلچەى (دلئى کوران) دا بلا وکراو تەو ھە . شاگردى بەرگدروو بووم لای وەستا ھەمە سە عىد . ناردىمى بۇ پراو ھە بۇ مائە ھە رەببىک . کچىكى جوانيان ھە بوو . خە يالى ئەم شىعرەى دامى . تا ھاتمە ھە بۇ دووکان ئەم پارچە شىعرەم دانا .

1942

سكالا نه گه ن سهيوان

پينج خسته كي نه سهر شيعري نه حمهد دهر وئيش ( نه خول )

نه ي گردى سه يوان ، شيرين نه نيوان

نه ي شويني سوزو نانه ي په شيوان

دايم بيت نه ئيم نه گه ن قور پيوان

نه ي گردى سه يوان ، سه يوانى سيوان

نه ي گه نجى گه وههر تا به سهر نيوان

چهند پاشاو گه دا وا نه گه ئتايه

---

<sup>1</sup> (نه م پارچه شيعره نه گوڤارى (رؤزى نوى ) و نه كومه ئه ي (شيرين) دا

بلا و كراوده ته وه .

چەند كۆرپەي ناسك وا ئە باخە ئتايە  
باسى ناكرى كى ئە گلتايە  
ھەر خوا ئە زانى چى ئە دلتايە  
چەند گە ئى وەريو ئە ژيەر چلتايە

وەكوو پيرۆزە ئە و رەنگە شينەت  
دەرئە خا شيۆەي جوان و شيرينت  
خوينە ئە و بەرگى ئال و رەنگينەت  
بە تيغى عەقلى گەر بىرەن سينەت  
سەروپا ئە عەلە بن و بنچينەت

ئە و دەرگەي ئە پرووى تۆ ديتە دەرى

رپاواە ئە ناو ئينجانەي سەرى  
بە سووكى مەگرە ، سەرنجى بەرى  
ھەر گە لايەكى كە ئيت ئە وەرى  
پارەي دئيكە و گۆشەي جگەرى  
بەرگت سەوزو سوور كر دووتە بەرت  
نیشانى ئە وەي شەوق و گە وەھرت  
بە لام ديارە مايە و ھونەرت  
تۆ گونزاريكى خارە سەمەرت  
وشكە شۆرەكەت وە يا عەرەرت

پږه له مارو میروو لانه که ت  
دل مه حزوون نه بی به سهیرانه که ت  
سیس بووه گوئی گهش و جوانه که ت  
هر دهنکی گوئی بیابانه که ت  
هر پهری گوئی نه رخنه وانه که ت

سهرایا له ژیر غه ما نه سیره  
حالت نه زانی هر که سی ژیره  
نه و نرزه ت نه که ر توژی دنگیره  
له خوینی گه شی چند جوان و پیره  
له نیسکی سهری چند گه دا و میره

ژیر خاکت هه مووی تووی جه فایه  
لاشهی هه زاران شه هیدی تیایه  
بارانی فرمیسک به سهر نه وایه  
سهوزه ورده گیات به لام نه بوایه  
به پیچه وانه ی رهنگی سوور بوایه

هرچی نه مامیک لای تو رواوه

له ريشه‌ی جه‌رگ و له نه‌شكى چاوه  
بوويه وا رېك و شيرين هه‌ستاوه  
چون له‌سه‌ر لاشه‌و دلان رواوه  
به خوئين و فرميسك ئاويان دراوه

له پيشا جيگه‌ی خوشى وه‌ته‌ن بووى  
شوئى ناسك و گورو گه‌وزهن بووى  
ئىستا بى كه‌يف و كزو بى ره‌نگ بووى  
بلام له‌مه‌وبه‌ر به‌حه‌ق گوئشه‌ن بووى  
ميرگ و ميرگوزار ، باغ و چه‌مه‌ن بووى

تپى نازداران نه‌هاته سه‌يرى  
سوژى ياران و ئاوازه‌ى ته‌يرى  
كوټرو كه‌و سويسكه له ده‌ورى  
له‌سه‌ر چالانت بولبول و قومرى  
دئشاد نه‌يا نخويند ، ئىسته‌ش كه نه‌گرى

چه‌ند پاشاو گه‌وره‌و خاوه‌نى سه‌روه‌ت  
كه‌ئى لاوچاكي نازاو به‌سیره‌ت  
زور نازه‌نينى جوان و به‌زينه‌ت  
چه‌ند جووته دئخواز بى جه‌ورو و مه‌ينه‌ت

له سهر سینهی تو نه یانکرد عوشرهت

چه رخی زه مانه وهها نه گه ری  
هه ر گوی پشکووت زوو هه ل نه وه ری  
له هه ر جی هه بوو ته خت و سهروه ری  
نیستاکه بوونه خاکی سه ره ری  
توزیان به گیژی باوه نه گه ری

له بهرچی به شهر دلت پی خوش کات  
له ژیر چه پوکان سوئتان و گه دات  
که سی هه تا سهر نه یدیوه صفات  
نه ی گه ردوون که تو نه مه بی وه فات  
بوچی به مینم بکیشم جه فات

نه سوریمه وه شیت و سه رگه ردان  
نه نائم نه گه ل هه ناسه ی سه ردان  
چیانم بووه به دهر دو سندان  
قه سه مت نه دهم به حه قی یه زدان  
وه ره تا زوو به منیره سه یوان

هه رچه ند به ناشاد که وتووم دهر به دهر



سهر باری همموی فیراقتی دولبهر  
بووه به داخ و سهوداو دهردی سهر  
خه یائی پوخسار نه توی سینه و سهر  
دلّ نه ت نه ت نه کات به مهودای خه نجهر

چاؤ

چاوی به تیلی دل نه فرینی<sup>۶</sup>  
یاری نازداری خوی پی نه بینی<sup>۶</sup>  
وهك چرا گونای دانه گیر سینی<sup>۶</sup>  
په رچهم له دهوری با نه یشه کینی<sup>۶</sup>  
له دلدا تووی عه شق نه چینی<sup>۶</sup>  
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی<sup>۶</sup>

چاوی هه میشه مهست و که یل نه بی<sup>۶</sup>  
له دلداریدا پر له مه یل نه بی<sup>۶</sup>  
به ته رجومانی دلی له یل نه بی<sup>۶</sup>  
له سه رچاوهی عه شق که یلی سه یل نه بی<sup>۶</sup>  
وهك کلپه ی ناگر دل نه سووتینی<sup>۶</sup>  
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی<sup>۶</sup>

چاویکم نهوی بی سورمه رهش بی<sup>۶</sup>  
وهکوو نه ستیرهش رووناك و گهش بی<sup>۶</sup>  
له داوی نه ردا وهکوو دوو شهش بی<sup>۶</sup>  
پوونی کوژراوی وهکوو جه بهش بی<sup>۶</sup>  
ناوبانگ له تورك و نییران نه سینی<sup>۶</sup>  
خوایه نه و چاوه شهوقی نه مینی<sup>۶</sup>

چاوی پر مه کړو حیلله باز نه بی  
پر له نه فسوون و عیشوه و ناز نه بی  
له راوکه ریدا وینه ی باز نه بی  
وهک سواره ی شوکاک تیر نه نداز نه بی  
به سیجری رُوح و دل نه فرینې  
خوایه نه و چاوه شه و قی نه مینې

چاوی که له سهر گونای سوور نه بی  
له ژیر هیلا لا وهک ده یجوور نه بی  
له سهر خه زینه ی دل که نجوور نه بی  
پر له شهربی نه شکې سوور نه بی  
به ماچی ته می دل نه پوهوینې  
خوایه نه و چاوه شه و قی نه مینې

چاویکم نه وی دايم به جوش بی  
وهک که وی به هار پر له خرُوش بی  
درد بی بو ساغ و دهوای نه خوش بی  
دهرمانی زامی دلی ( مه دهوش ) بی  
گری دلداري هه نه گیر سینې

خوایه ئەو چاوه شەوقی نەمینی<sup>۱</sup>

1943

هەزم ئی کردووی  
هەزم ئی کردووی ...  
ئەناو جوانانا هەئەم بژاردووی  
پازو نیازی دئەم بۆ ناردووی  
سروە بەیانم ئی پارسپاردووی  
خۆم پی سپاردووی ، هەزم ئی کردووی

تۆش دئەم بەری بە دئیکی پاک  
دئداری بی گەرد وەک رۆژی رووناک  
ئەژین بە خوشی سەربەست و بی باک  
خۆمان ئەخەینە پەنای خودای تاک  
نەشمیلە دڵ چاک ، هەزم ئی کردووی

ئەودەمەدی کە تۆم دیووە ناسیووە  
دئەدی هەژارت ئەمن دزیووە  
تیری جوانیبت جەرگمی بریووە

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شیعەرە ئە گوڤاری (گەلاوێژ) و ئە کۆمەئەدی (شیرین) دا بلاوکراوەتەووە .

مهینه تی باخی ژینم چنیوه  
خوشیم نه دیوه ، ههزم ئی کردووی

نه هه رلا شایی و سهیران کراوه  
من چووم و چاووم بو تو گپراوه  
نه رووی جوانیتا ره نجم کیشاوه  
وشه ی دلتا دریم بو تو داناوه  
دل نه ترساوه ههزم ئی کردووی

هه رچه ند بزانه که بیزاری ئیم  
دلت نه سهر من ذیبه و ناته و ئیم  
من پی به جهرگی خووما هه ر نه ئیم  
بی په روا نه ئیم بهردهرگاته جیم  
بو کوی نه چی دیم ، ههزم ئی کردووی

ئینجا که واته تکات ئی نه که م  
بیانووم پی مه گره نه زورو نه که م  
چی له دلتایه ، بیلی ، دیده که م  
دلم مه شکینه و گله ت ئی نه که م

کزه ی جهرگه که م ، ههزم ئی کردووی

گیانی شیرینم چاکت لی روون بیټ  
گهر خوانه خواسته هیوام برآ لیټ  
نه وهی که دهردی دټم نه زانیټ  
نه م داخه ی منت گشت پی نه ریژیټ  
جوانیت نایه لیټ ، هزم لی کردووی<sup>(1)</sup>

1943

---

<sup>1</sup> له گوڤاری (گه لایوژ) و پاشانیش له کومه نهی (شیرین) دا بلا وکراوته وه .

## لیت نه پرسم

بۆ منت ناوی ؟

خۆ من به بی تو هه ل ناکه م تاوی

خۆشه ویستی تو م ئی بۆته داوی

گیانه دلداری شهرمی پی ناوی

پی م بلی بۆچی تو منت ناوی

من که نه پیشا دل به سته ی تو بووم

به خۆشه ویستی تو ده سته رۆ بووم

وهک مه لی هه ژار زوو ده سته مۆ بووم

له په شیمانی تو ره نجه رۆ بووم

ئیسته ش پی م بلی بۆ منت ناوی

نه زانی جوانی ، گه شی ، شیرینی

ناسکی ، نه رمی ، ته ری ، ره نگینی

به فیزی چونکه خۆت وا نه بینی

له زۆر زانیتا که م نه دوینی

ناشکرای ناکه ی بۆ منت ناوی

خۆزگه نه پیشا به مزانیایه

که راست نه گه ئما نایه یته کایه

خۆشه‌ويستی من به‌دلتا نایه  
تکات لی ئەگه‌م تۆو ئەو خودایه  
ئەگەر پێم نه‌ئیی بۆ منت ناوی

ئه‌سه‌رتۆ خۆشیم ناوه‌ به‌ لاوه  
دڵم ده‌رپه‌ری ، جه‌رگم بپراوه  
هۆشم وه‌کو خۆم سه‌ر لی شیاواوه  
ئه‌سه‌ر جوابیکی تۆیه‌ داماوه  
ئه‌ ده‌مت ده‌رچی بۆ منت ناوی

سویند به‌ دیدارت ، هه‌تا به‌مێنم  
هه‌رگیز ناتوانم وازت لی بێنم  
چۆن دڵم ویستی ناوت ئەهینم  
هه‌تا وه‌لامت له‌ده‌م ئەسینم  
ئینجا تی ئەگه‌م بۆ منت ناوی<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> ئەم پارچه‌ شیعره‌ له‌ گوڤاری (گه‌لاویژ) دا بلاوکراوه‌ته‌وه‌ . له‌کاتی خۆیدا ئەحمه‌د هه‌ردی ره‌خنه‌ی لی گرت و منیش وه‌لامم دایه‌وه‌ . ئیستا له‌ ره‌خنه‌که‌ی ئەویش و له‌ وه‌لامه‌که‌ی خۆیشم نارازیم . ئەمه‌ یه‌که‌م شیعرمه‌ که‌ شه‌مال صایب کرددووێه به‌ گوڕانی . له‌ کۆمه‌له‌ی (شیرین) یشدا بلاوکراوه‌ته‌وه‌ .



1944



هه موومان

هه موومان تیگه یشتووین بۆچ هه ژارین

ئه زانین بۆچی دیل و له ش به بارین  
هه موو هاوار ئه که یین ، له م دهرده ئه دووین  
که ئیمه ی کوشتوووهو پیی دهرده دارین

ئه پرسین و ئه ئیین : کورگه ل له بهر چی  
ئه وهن داماوو سست و ناله بارین  
گه لی کورد نابی وا له دوا بی چونکه  
گوناحی ئیمه یه گهر خوینده وارین

هه میشه مشت و مرمانه له گه ل یه ک  
که چی هه ر سال به سال خوژگه به پارین  
ئه مانه ، گشت گوناحی ئه و که سانه ن  
ئه ئیین مه ردین وهه م خزمه ت گوزارین

هه موو بو کاتی فرمان گۆشه گیرین  
نه کاتی خو نوانندا دیارین  
نه کاتی یارمه تی دا دهسته پارچه یین  
نه نومه و سه رزه نشتدا دانی مارین

نه یه کترمان نه وی رهنج و هه ول دان  
که خوشمان بی فهرو هه م نادیارین  
نه سستی نیمه یه بیگانه نازان  
به کارن چونکه نیمه بی ده مارین

برا پیویسته ، خومان تی بکوشین  
نه کهس نیشمان نه وی گهر به هرهدارین  
به مال و سه ر نه گهل یه ک بین ، هه ول دهین  
چ جوتیارین ، چ کاسب یا توجارین

نه بی وا هه ل بسورین گهل بزانی  
بچوک و گه وره بو خزمه ت به کارین<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (ئه م پارچه شیعره له (گولآله ی مه حمود ئه حمهد) و له کۆمه له ی (شیرین) دا  
بلا وکراوته وه .

1946

خۆزگه...

خۆزگه نه فافی برین پیچ نه بووم

له دهوری پووژی پیچاوی پیچ نه بووم

هه تا برینی نه و ساریژ نه بوو

چش که له پاشا جیم پی لیژ نه بوو

خزمه تی نه وو دئی خۆم نه کرد

نه و یادگارم له گه ل خۆم نه برد

1946

بام وابی

من دل شکاو نیم ..  
وهکوو گه نی که س جگه ر بپراو نیم ..  
فیری سکالاو فرمیسکی چاو نیم

من یارم بووهو به جیشی هیشتووم  
زۆر ماندووی کردووم ، به لام نه یکوشتووم

ئهووی من ویستم بی وهفا بوو رووی  
ئیستا که مهسته نه بهر به زمی خووی  
من ژیانی خوم بوچی تال که م بووی  
من به ختیاریم بو دلم ئهووی  
دل خوش که رهیه که ههر دهست نه که وی

یاری بی په یمان نه وه ناهینی  
که پیاو وهک منال بووی بنائینی  
شتیکه نزمی بوشان نه هیینی  
که من ههول بدهم بو کامه رانی  
نه دل دهریه که م زۆر به ئاسانی

به ئی دلداری په سه ندو جوانه  
چاوه روانی یه و پاکی و په یمانه

پیاوی ژیر نه ئی : خواردنی گیانه  
به لام ژین به شی نه مه نده ناکا  
که بو کلاوی بابر دوو راکا<sup>(1)</sup>

1946

---

<sup>1</sup> (نه م پارچه شیعره له گوڤاری (هیوا) دا بلا وکراوته وه . وهختی خوئی سه عید ناکام ره خنه یه کی ئی گرت . له سه ره تادا پارچه شیعره که په یوه نندی به پاره وه هه بوو . پاشان پاره که م ئی لادا و شیعره که م هه ر بو یار هیشته وه . چونکه خو م وام لا جوانتر بوو دهسکاری کردنه که هیچ په یوه نندی یه کی به ره خنه که ی ناکامه وه نه بوو . له کومه ئه ی (شیرین) یشدا بلا وکراوته وه .



## خۆزگه وابوایه

دهمیکه چاوه رپیم بو دل فرینیی

په لاماری دلم باو لیم بسینیی  
به لام دلسوزی دل بی نیشکینیی  
که گوشه ی چاوی پر نازی هه ئینیی  
به جاری دهر دو ئازارم نه مینیی

گوئی سهر کوئمی نارامی ژیان بی  
به چاو تانه ی گه لاویژی به بیان بی  
نه بی شوخی بی ناشووبی جیهان بی  
جوانیی نه و به شانازی بی گومان بی  
هه موو جوانی نه پرووی سهر دانه وینیی

له گه ل که س ناشناییی که ی نه بووبیی

گرپیکی تر به لای دلیا نه چووبیی  
رهوشتی جوان و پاک و ساده خوو بی  
له گه ئما یه ک دل و یه ک ئاره زوو بی  
نه گینا زوره یار یا خه م رهوینیی

كەي ويستم دەس ئە گەردنيا بى ، وابى  
كەي ويستی سەر ئە بەر پى يا نرابى  
ئە گەر چى من گەداو ئەو پادشا بى

ئە سەر بىرىارى دوو دل يەك رەوا بى  
ئە گەل ئىوى منا ئەو ئىوى بىنى  
ئەو دەك ھەر من ، ئەو یش فرمانى پىم بى  
ئە باتى پاسەوان دەرمانى جىم بى  
ئە كاتى دوورى يا ھەر چاوەر پىم بى  
ئە خوشى و تائى يا ھەر چاوى ئىم بى  
ئە پى رازو نيازدا دانەمىنى

بەراستى دوورى (مەدھوش) ، ناتەواوى ؟  
خەيالت بەرزە ، خوشت پەست و خاوى  
ئەو ەي باسى ئەكەي وا بوى سووتاوى  
بەخەو نايىبىنى ، بەخوا ، تاكو ماوى

مهگەر چهرخی زهمانه چهوتی بیینی<sup>۱</sup>

1946

---

<sup>1</sup> مهبهستم ئهوهیه ئهگەر چهرخ ریك بی ، حهیفه ئهه جوانه بو  
منی بی تام بی . ئهه پارچهیه له گوڤاری (رۆژی نوئ) و لهکۆمهله  
شيعری (شیرین) دا بلاوکراوتهوه .

## پووکەشیی ژیان

چ ناخۆشه مه‌رای و ده‌ردی پووکیری له‌ناوایه  
درۆی بی شووره‌یی ناوه ، به‌لام زۆر شووره‌یی تیايه

که‌گه‌وره‌م باسی خۆی کرد ده‌ست بلاوو پیاو جوامیڤره  
ئه‌بی ده‌ست به‌ی به‌ سنگتا ، بو‌ی په‌سه‌ند که‌ی چونکه‌ وا فیڤره

ئه‌گه‌ر پیریکی ناشرین بلی من جوان و مندائمه  
ئه‌بی چل سائی لی ده‌رکه‌ی بلیی من شاره‌زای حائمه

له‌ پاش دیلی و جنیوو توڤه‌یی ولیدان و دارکاری  
که‌ده‌رکه‌وت هه‌ر بژی وچه‌ پله‌ی نه‌وی چ بو‌ نووتی زۆرداری

ئه‌وه‌ی جی پی یه‌کی ده‌س که‌وت نیتر هه‌رچی بو‌ی نه‌لوی  
وتاری به‌رزه ، نووسینی به‌هیزو قووئه ، جوان نه‌دوی

بلییم چی هینده‌ ناویرم بلییم ناوا نییه‌و وایه  
ده‌خۆزگه‌م وه‌ک ئه‌وه‌ش نا ئییم ، نه‌میشیانم نه‌کردایه<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (مه‌به‌ستم له‌و که‌سانه‌یه‌ له‌چه‌رخ‌ی پاشایی دا خۆیان کردبوو به‌ده‌مه‌راستی کوردو  
مه‌ودای به‌درۆخستنه‌وه‌یانمان نه‌بوو .

1947

چ نیشتمانیکمان هه یه

نیشتمانیکمان هه یه سهیری بکهی ویرانه یه

گهرچی بو چاوی به دو دوژمن به وینهی تانه یه

کاوی دهستی به دی ناو خوو کنه ی بیگانه یه

نیسته زور چاوی له دهست و کوششی شیرانه یه

چاوه ریی دهرکه وتتی هه وئیکی نه م لاوانه یه

(( خوییه هه رکهس دوژمنی نه م کورده دئپاکانه یه

ژیر کهوی ، کوستی کهوی ، تا ماوه ساتی نه سه رهوی ))<sup>(1)</sup>

دوژمنی کوردان کهسیکه هه وئ نه دا بیته گزیر

سوودی خوی تییکه ن به قه ومیه ت نه کا وهک ئاوو شیر

زه رپه یه ک قازانج و به رزیی خوی له چیدا بیته بیر

سه د بکوژریت چاو بیوشی ، هه ر دئی نه کری زویر

با هه ژار چاوی ده ری ، میرم سه رۆکی یانه یه ؟

(( خوییه هه رکهس دوژمنی نه م کورده دئپاکانه یه

ژیر کهوی ، کوستی کهوی ، تا ماوه ساتی نه سه رهوی ))

خوینده واریکه که خاوه ن میزو فه رپاش و جه رهس

بو هه ژار جوابی جنیوو تووره یی و لییدانه بهس

سه د هه قه ت بو ون نه کا گه ر چاره کیکی به یته دهس

<sup>1</sup> نه م به یته ی سه ر به ند هیی هه ژاری موکریانییه .

یستە سەر باسی قسەش کوردیکە زۆر فریادەرس

قهومیه ت لای پەشمە ، تەنیا خزمەتی بو عانەیه  
( (خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دێپاکانەیه  
ژێر کەوی ، کوستی کەوی ، تا ماوه ساتی نەسرهوی ) )

كاك تيجار ساي سيبهريكي گرتوهو دانيشتوه  
رەنجی سائیکم بە مۆلی و پاکژی بو بردوو  
لووتی هەر خواره ، ئەلی نامەرد دزیت لی کردوو  
زۆری وهك من کاسبی بو ئەو ئەکا ، خوی تیاچوو  
هەر ئەلی مسکین بەشی لیدان و بەندینخانەیه  
( (خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دێپاکانەیه  
ژێر کەوی ، کوستی کەوی ، تا ماوه ساتی نەسرهوی ) )

ئەو کەسانە دوژمن تۆوی نیفایان خستە ناو  
رێگەیان تیکدا ئە کوردو پێی میله تیان نایە داو  
بوون بە گورزی دەستی بیگانەو کەچی کوردن بە ناو  
ئێستە کەس باوەر بە کەس ناکا ئە ترسی بە ندو باو  
کورد زەبوون و کوشتەیی ئەم چەشنە میکروبانەیه  
( (خوایە هەرکەس دوژمنی ئەم کوردە دێپاکانەیه

ژئیر که وی ، کوستی که وی ، تا ماوه ساتی نه سره وی ) (2) 1947

---

<sup>2</sup> ئەم پارچە شیعەرەم بۆ ئەو وەتەنە یەکێک بە زۆری میری دەستی بەسەر (یانە ی سەرکەوتنی کوردان) دا گرتبوو . لە (گەلاویژ ) و (هەتاو) و رۆژی نوێ دا بلاوکراوەتەو .



## نامه‌ی یه‌که‌م بۆ یار

ئە‌ی یاری شیرین .. ئە‌ی یاری شیرین ..  
ئە‌ی نە‌ونە‌مامی دە‌م بە‌ پیکە‌نین ..

و‌ه‌ها نە‌زانی تۆ‌م لە‌بیر چو‌وه  
گ‌ری د‌لداری جاران ک‌ز بو‌وه

هیچ بە‌ندیخانە‌و ئی‌ش و ئازاریک  
یادت ئە‌ د‌لما دە‌رناکا جاریک

بە‌لام ئە‌ دە‌وری شوومی و‌ه‌هادا  
باخی د‌لداری ه‌ه‌رگیز بە‌رنادا

چە‌نکە‌ کە‌س تە‌نیا بە‌ختیار نابێ‌  
تا دە‌ورو پ‌شتی ئە‌ سزادا بێ‌  
ئە‌و ئی‌ستعمارە‌ی ناوت بیستوو‌ه  
گ‌ولییکی و‌ه‌ک تۆ‌و یارتی گ‌رتوو‌ه

چونکە‌ ئە‌یە‌وی خ‌یراتی دنیا  
کۆ‌بکاتە‌و‌ه‌و بیخوات بە‌تە‌نیا

هەرچیش قسه‌ی کرد لای نه‌و دوزمه‌نه  
جیی حه‌ پسخانه‌و جه‌زاو کوشتنه‌

دیاره‌ یاریشت هه‌ر به‌ش خوراوه‌  
بۆیه‌ ئیستعمار لییره‌ی داناوه‌

هه‌رچه‌ند که‌ ئیمه‌ ناترسین ، فی‌ر بین  
بۆت نه‌گی‌رمه‌وه‌ چۆن رانه‌بو‌یرین

به‌یانیان خواردن نان و تاعینه‌  
نه‌مه‌ هه‌ر باشه‌ چونکه‌ شیرینه‌

به‌لام که‌باب و نانی ئیواره‌  
نه‌ خواردن ناچی وه‌ک زه‌هری ماره‌

هه‌مووی ریخۆله‌و کولیره‌ کۆنه‌  
هه‌ر که‌سی نه‌ یخوا نازانی چۆنه‌

بۆ چاو جگه‌ره‌ هی‌ند به‌ په‌رۆشین  
ناچار جله‌که‌ی به‌رمان نه‌فرۆشین

خۆ کيسه و باخه ل نه پاره به تال  
گشت نه ناو يه کدا که وتووينه ته سوال

به پال پيوه نان نه چينه سهر ناو  
هه لمان نه سينن نيوه و ناته واو

به لام شيرين گيان هيچ خه فه ت مه خو  
توش نه سهر ريگاي بيري راست برؤ

نه زانين ريمان راست و ره وانه  
زالي و سهر که وتن هه ر بو خومانه

بويه نه به زمي خومان ناکه وين  
تا دواي نيوه شه و نه بي ناخه وين

به پيکه نين و که يف و گوراني  
نه شيدی جوان و قسه ی نينساني

به خوشی نه گه ل نه و برايانه  
بيرو باوهريان وهکو خومانه

چۆن دلمان ویستی وا را نه بویرین  
چونکه تیکۆشان به ژیر نه بژیرین

پیویسته نیمه هیچ نه نالین  
تا ئیستعماری پیس نه روخینین

کۆنه په رستی و دیلی نه هیلین  
برسی و تینویتی و زۆردار بشیلین

ئینجا نه بینین سهیره ، سهیرانه  
نهوسا دلداری و ژیان ناسانه

نیمه ش به خوشی دهست نه کهینه مل  
به ماچی گهرم و تیکه‌ی چه‌وروزل<sup>(1)</sup>

1948

---

<sup>1</sup> ( له‌به‌ندیخانه‌ی که‌رخه‌وه له به‌غدا بۆ (سه‌بری) خیزانم نووسیوه . له‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاو کراوته‌وه .

## سهره‌تای دنداری

شوخ و بی‌باکی به نازو عیشوه دوو سی شه ممووه  
خوی نیشان داوم نه ئی سهرویکی تازه هه لچووه  
جوان و بالآ ریکی وا ، نه مدیوه ، هه رنه مبیستووه  
جهرگی سووتانووم به جاری ، ناگرم تی به ربووه  
عه شقی لای من یادگاره ، خویشی دئی بردووه

سیوی زهرده‌شت نائی من نائم له ترسی روومه تی  
مانگی چوارده شهرمه‌زاری تیشکی رۆژی روویه تی  
پرته‌وی جوانی گرفتاری ته ئیکی موویه تی

زوری وهك من عاشقی نه و شوخه بوون بو نه گبه تی  
نه و كهسی ناوی و هه زارانیش چه زی له و كر دووه

كاتی گه ردوون نه و په پری شیوه نیگاره ی پی گه یان  
خوی به شا زانی له ریزی جوانی یا بو پرووی جیهان  
ویستی دلبازی بکا ، نازانه كه وته دل فران  
رووی له هه ر كهس كر دو پیكای و دئی سه ند بی ووچان  
هه ر دئی من مابوو ، پیروزی بی خوی بو لای چوووه

من له پیشا وام نه زانی عاشقی خورایییه  
زور كه رت نه موت به خوا دلداری نه سلی هه ر نییه  
كاتی پرووی نه و دل فرینه م بینی به و شیرینییه  
ناگری دل تی پی گه یانم دهس به جی تامی چیییه  
نیسته هه ر نه تلیمه وه ، دهردم له ده رمان ده رچوووه  
قور به سه ر نه و عاشقه ی دلبه ر دئی له و لارییه  
خوشی نازانی به چی دل خوش نه بی و چی چارییه  
نیسته (مه دهوش) ی هه ژار بیچاره ده ردی کارییه  
شین نه كا و هاوار نه كا ، سووتاوه پیشه ی زارییه  
بی كه م و زیاد شیبت و مال و پیران و سه رگه ردان بووه<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (ئه م پارچه شیعره م بو (سه بری) ی نه خو شه وانی به ناوبانگ و توووه . له گۆفاری  
(گه لاویژ) و له كۆمه له ی (شیرین) دا بلاو كر دۆته وه .

1948

بۆیه.....

بۆیه چاویلکه م دیاری ئهوی ئیّت  
که یادگاری نه سه ر چاوم بیّت  
جی گیر بی نه سه ر پووی دیده کانم  
به وچاوه نه پووی گیتی بر وانم

## ئارايشتى تازه

ئىستا كە سروشت باوى نە ماوہ  
ھونەرى رووكەش وا نە بەر چاوہ

بالاى بەرز ھە مووى پاژنە عانە يە  
پەرچەم رازەوہى نە خشە و شانە يە

ئىو نە قە يتانە و نە وەك ياقووتە  
باشى سەير بگەى رەنگىكى رووتە

ئىو كە نە خۇيا فىرە درۇيە  
بە دەستە لاتە و ھەر (بۇيە) ى بۇيە

پى و پووز بە بەرگى نايلىونى رەنگ كال  
سەرنج نە كىشن بو دەرگاي خە يال

چە ندەم لا جوان بوو نە و مە مە قنچە



تومهس نه و قنجه سوخمه‌ی نه سفه نجه

نه و سمته جوانه که خرت وهستا بوو

شهرمی بردبوو ده‌سمی کیشا بوو

نوقورچم لی گرت هیج نه نه‌یه‌شا

تومه‌ز لاستیک بوو من رام نه‌کیشا

نه‌مجا که ویستم خوم دامه‌زینم

نه‌باتی کچی کوگایه دینم

1951

بی پاره‌یی

ئەو كچەى ئىستا پىي ئە ئىن جوانە  
 يەكەم پەسەندى دەستەى لاوانە  
 ئە سووچىكا بوو كەس نەى ئە ناسى  
 جار جار دەرئەكەوت زۆر بەكە ساسى  
 خۆى نە يئە زانى كە نرخی چىپپە  
 وەى زانى بەشى ئە ژىنا نىپپە  
 دامنا ئە دئما ئەمە يارم بى  
 لابەرى خەمى رۇزگارم بى  
 وتم ئەم پەرىپپە كەس نەى ناسىوہ  
 زوو راوى ئەكەم تا كەس نەى دىوہ  
 بەلام بەر ئەوہى من بىخەمە داو  
 كەوتە بەر چاوو ناوى كەوتە ناو  
 ژمارەى عاشق ئە حىساب دەرچوو  
 دەورى ھەژارى وەك من بەسەر چوو  
 ئىستا ئەو كەسەى ديار نەبى منم  
 خۆم خۆم نابىنم ئەوہندە وتم  
 ئە شكرى پارە دەورى لىداوہ  
 بە دىنارى زۆر دەورى گىراوہ<sup>(1)</sup>

<sup>1</sup> ( ئەم پارچە شىعرە لە رۆژنامەى (ژىن) و پاشانىش لە كۆمەلەى (شىرىن) دا بلاو

1954

دلداری ناکه م

دلداری ناکه م ..

به ئین بی ئیتر دلداری ناکه م ..  
له کوی تووشی بووم نه بی ئی راکه م  
تا که ی دهردی سهر بو خوم په یا که م

تا که ی شه و تا روژ ههر بنا ئینم  
به دهم خه وه وه ههر ببزرکینم  
دوعا بنووسم ، سیجر بخوینم  
شهرمه زار ببه م ، سهر دانه وینم

تا که ی بگه ریم به شوین ته ته را  
تا که ی بگه ریم له که له به را  
پرو پیریژن بیکه ن به هه را  
به شق وه کو دز بمبه ن بو سه را

مردم نه وه ندهم ده سه سر کری

بۆن و قوئۇنيام ئە كۇگا بېرى  
بەسى رۇژ تاكى پىلاوم درى  
پارەشم نە ماو جە ياشم فرى

كتىبى عە شقم هە موو روانى  
چى فرو فىل بوو هە موويم زانى  
چوومه كۆرەو ، مازىندەرانى  
تووشى هەرچى بووم زياترى زانى  
هەرچىم كە ئەدى وەفای لا با بوو  
دئدارى ئە لای وەك چەرەس وابوو  
بەر ئەمن يانزەى ئە جلهودا بوو  
هەرچى كۆلان بوو هە مووى كوتا بوو

هەر من ژيانم لى نە شىواوہ  
كچ و كور وەك من گشتى داماوہ  
دەردى نزم و بەرز هە مووى تىكداوہ  
كەس بە كەس نائى خراب قە وماوہ<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (بە ناوى شاگردىكى شەلمەوہ دامناوہ كە ناوى (رەفيق) بوو . سەير ئەوہيە ئەویش رەفيقيكى بۇ خۇى دۇزىبىوہوہ هەر شەل ! ئەویش وەك ئەم هەر تاكى قۇندەرەى لە پى ئەكرد . بۇيە بەهەردووکیان جووتى قۇندەرەيان ئەكرى ! ئەم پارچە شيعرە لە رۇژنامەى (ژين)دا بلاوكراوہتەوہ .

1956

### لاساری

تووشی یه کی بووم دل فرین و جوان  
نه گهن نه وه شا گالته چی و زورزان  
که چاوی نه پرووی یه کی بروانی  
یه که و راست بیخی دئی نه زانی  
داوی بو سه دی وهک من داناوه  
هیچ داویک نه پیی خوی نه نالاه  
هر جاره سه یرم نه کا به لاجاو  
من وانه زانم همووش تته واو

هەر له و کاته شا زهرده خه نه یه  
تیم نه گه یه نیت هه مووی گائته یه  
که چی من دیسان تی هه ئه چه وه  
نامه وی له بیر خومی به رمه وه  
ئه ئیم نه م سهیره هه ر گائته نابی  
رۆژیک هه ر ئه بی به زه ییی تیا بی<sup>(1)</sup>

1956

### په ریشانی

وهه نه ی چاوه که م ، نه ی گیانه که م ، یار  
وهه نه ی خوشه ویستی جه رگی دئدار  
له گه ئما تاقه توژی دل نه رم به  
که می روو خوش و گهش به و بی شهرم به

دل و چاوت نه زانم دهسته مومن  
به ته نیا هه ر زمانت سرکه بو من

په شیواو په ریشانم به جاری  
له چاوم خوین ، له دل ناگر نه باری

---

<sup>1</sup> (ئه م پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) دا بلاوکراوه ته وه .

منت کوشت بۆ سلاوی بۆ به ئینی  
هه تا که ی کهس نه زانی و وا به مینی

بلی بمره ، بلی ئیره مه مینه  
بلی لاجۆ ، بلی ناوم مه هینه

نه گهر دۆستم ، نه گهر دوژمن بزانه  
نه وهندهم تیگه یه نه کامه یانم

نه گهر خوشت نه ویم و ئیمتیحانه  
ئیتز به سمه و به سه رکه وتووم بزانه

نه زانم تۆش که بی یاری و به ته نیای  
دلت ویله به لام خۆت ژيرو وریای

دهرى ناخهى گرى و پيچى خه يانت  
منت چون ديوه توش ههروايه حالت

بهسه ره حمت هه بى دهره ق دلى خوت  
گوناهى خوم و خوت و دل به نه ستوت<sup>(1)</sup>

1956

ئاواتيك له گوى رووبارى ديجله

چهند جوانه هه ئبزارده كه م  
ناسكه و روومه ت پر به دم  
نهرم و شل و خرو پره  
دل فرين و جهرگ بره

---

<sup>1</sup> ئەم پارچه شيعره له گۆفارى (شهفهق) دا بلاو كراوتهوه و هه ر له و گۆفارهشدا  
حسهين عارف كروويه به عه ره بى . بابته تى ليكۆلئينه وهيه كى دوكتور ئيجسان  
فوناديش بوو له كۆرپكى ئەده بيدا و ليكۆلئينه وهكهى له گۆفارى (به يان) دا بلاو  
كرده وه . پاشانىش له كۆمه ئه ي (شيرين) دا بلاو كراوته وه .



ئای چ خوشه گهر یارم بی  
تا نیوه شه و له دیارم بی  
به و دهستانه ی خوی بوم تیکا  
من پیک هه ئدهم به دوا ی پیکا

مه زهش ماچی سه ر گونای بی  
سه یرانگام به ژن و بالای بی  
نیوم بسووم لو نیوانی  
هه ئمژم دهم و زمانی

گازی مه چه کیم دهس که وی  
جی دانه کانم دهر که وی  
سنگم بچه سپی له سنگی  
هه ئی گوشم زور به تونگی

پوومه ت بخه م له پوومه تی  
له و کولمه نه رمه ی هه یه تی  
نوقمی ده ریای دلداری بین

سه رخۆشی به زم و یاری بین

به قاقای پیکه نینه وه  
به ختووکهی شیرینه وه  
تاو تاو به مستم پیاکیشم  
هه تا توره بی و پیا ی کیشم

تیر به چنگ هه ئی گلوفم  
من کوژراوی ناخ و ئوفم  
بیتورینم و ناشت بیته وه  
سه ره نوئی تی هه ئچیته وه<sup>(1)</sup>

1956

---

<sup>1</sup> (بو شوینه گومکی ناوی (دیجله) م له م پارچه شیعره دا هیئاوه ، چونکه به هه ئه خستیانه سه ره کچیک من مه به ستم ئه و نه بووه ، ئه گینا مه به ست سلیمانی یه . له کو مه ئه شیعی (شیرین) دا بلا و کراوته وه .

## پَازی دَلْ

من باسی دئی خۆم بۆ نه کردووی  
ناوی دلداریم له لا نه بردووی  
ئیم نه پرسییوی دتت له کوییه  
کام دل براویک بۆت چاوه پرییه  
له لای ئەم و ئەو نه مخستوویته ناو  
نه بووی به تانهی بیگانه و ناسیاو  
نه شمتوانیوه به یارت دانیم  
بۆیه نه موستوووه که دانی پیا نیم  
به لام سهر نجم هه مووی بۆ تویه  
چی تر و ترا بی مه رجه و درۆیه  
به قوربان ئیتر گه یشته تینم  
توانای تیا نه ما دئهی خه مگینم  
سویندم به و چاوه ت که چرای دئه  
ناگر خوش که ری ههستی به کوئمه  
نۆبهی وهستان و چاوه پیم ته و او  
دوا پارچهی به ردی ورهه بوو به ناو  
به جوړی کارت کردۆته سهرم  
هرگیز ناتوانم بی تو دهر به رم  
گهر شه یدایییه یا خوشه ویستی

تۆبۇدلى من يەكەم پيويستی  
 كەچى توش بى دەنگ وەكوو نەزانى  
 خەمى چەند تىيايە دل بە پەنھانى  
 وا لە داخى تۆئەسووتىم وەك مۆم  
 سووچى رازىكت ھەر دەرئەكەوت بۆم  
 بە دەس من بوایە دەورم ئەتەنیت  
 نەمئەھىشت لەگەل كەس پى بکەنیت  
 لەگەل ئەلايەك ناوت ئەھىنن  
 من ئەئى چەقۇبە دلما دىنن  
 ئەمەش نىشانەى مەيلىكى خەستە  
 ديارە تۆزىرى ، ئەمەندە بەستە  
 چى بکەم لەگەل تۆئەمەندە جوانى  
 ناوى بەزەيى ھەرگىز نازانى  
 خۆزگە دلى تۆ وەك ھى من بوایە  
 ناخۇ ئەوساکە چىت بکردايە  
 ئەم شىعرە لای من ئەمەندە دىنى  
 وەك بۆمبا دلتەم بۆ ھەتتەكىنى<sup>(1)</sup>

<sup>1</sup> (ئەم پارچە شىعرە لە كۆمەئە شىعرى (شیرین) و پيشتريش لە گوڤارى (رۆژى نوئ)  
 دا بلاو كراوئەتوئە ، ھەرچەند لەتەمەنى 38 سالىمدا وتوومە ، يادى دلدارى يەكى  
 بىست سالىمە .

1952

ئەمانە ئە فارسی یەوہ وەرگێراون

-1-

دوێ شەو تا بەیان ئە یار ئالوم  
ئەمشەو ئە گەل خەم ئە جی خزاوم  
داخە کەم ئەوہی تەمەن ئە نووسی  
ئە مەرۆی وەک دوینی ئە سەر داناوم

1967

-2-

وتم : گوئی سوور شەرمت ئی نایە  
بەر ئە تو نیڕگزی ئە بازارایە  
وتی : دەستووری شاھان نازانی  
بەردەست پێش ئە خری ، ئینجا پاشایە

1958

-3-

کور :

ئەى بابە : مەگەر پوومەتى جوانانت نەدیوه ؟  
چاوى بە کل و زولفى پەرىشانى نەدیوه ؟  
دوورى و شەوى تەنیایی دل و هەستى نەگرتووی ؟  
دەرکەوتنى ناکاوى نیگارانت نەدیوه ؟

باوک :

ئەى پۆلە : مەگەر سفرهیی بېنانت نەدیوه ؟  
ئەركى ژن و گریانى منالانت نەدیوه ؟  
نەخزایه كونی ژوورى ئە ترسى دەمى قەرزار ؟  
بى پارهیی و هاتنى میوانت نەدیوه ؟

1958

-4-

تەنیا ماچ دزین خیر ئەداتەوه  
دوو جار قازانجە گەر بیداتەوه

1958

-5-

كچ سهد ئيو ئه با بو جامه ئاوي  
كه چي جاري ئيو نادا به لاوي

1958

-6-

ئهو كه سه ي روثيك به عه شق سووتابي  
ئه گري مه حشهر هيچ ترسي نابي

1958

-7-

ئه كاتي خويا منيش منال بووم  
نهرم و ناسك و سه رگونا ئال بووم  
ئيستاهش كه جواني ده رچوو ئه دهستم  
ههر ئهو عه شقه يه منال په رستم

1958

-8-

ئهو هي په روشي سه يري پوخساره

له دانیشتنی ته نیشت بیزاره (1)

---

<sup>1</sup> (نه مانه هه موو له کۆمه لهی (دلی کوران) دا بلا وکراونه ته وه .



## گپپه

ئەئیی منائەم ئە مخە ئە تینی  
ئە مەندە ناوی خواردن ئە هیینی  
ئییستەش پیەم ئەئیی گپپەت بو ئە کەم  
نان و چیشتی تۆم ناوی گیانە کەم

نە بو قله موون و نە کفتە ی ناودار  
هیچی ناگاتە یەک چرپە ی کە نار  
تۆ لە سەر کورسی دام ئەئیی وەک پیاو  
خۆت دوورە و پەریز رانە گری بە ناو

من دل سووتاوی پیکە نینیکم  
ببیتە دەرمان بو برینیکم  
تۆ میوان ریک خە ئە پۆلیک روو خۆش  
خۆشت شاگول بە بو دلە ی بە جۆش

هەریە کە ی باس و پارزیک ی لا بی  
دل و چاو و دەم تیا بەرە ئلا بی  
جاروبار ماوە ی سرپە شی تیا بی  
میوانداری راست ئە بی ئاوا بی

1958

## پاکانه

چاوه که م .. هه رچه ند تۆ بی وه فا بی  
زۆر جار بۆ دئم مایه ی جه فا بی

سه ره رای چاکه ش تۆ هه ر نه مناسی  
من به جی بیلی وا به که ساسی

هیشتا من له سه ره مه یلی جار انم  
خۆم به مل که چی په یمان نه زانم

با له میوانیت من به شدار نه بم  
با منی به دبه خت ون بم دیار نه بم

با بیگانه کان بکه ی به هاو ده م  
منیش به ته نیا ببه به هاو ری خه م

تۆ له بهر چاوی من هه ر ناکه وی  
چۆنم خۆش ویستووی لای من هه ر نه وی

با خزمه کانت جنیوم پی به ن  
له بهر چاوی تۆ سه د تانه م لی به ن

با که منیان دی زمان دهریینن  
به نارزووی دل بین بمشکینن

هیشتا من هرچی بوئی توئی لی بی  
سه رمی نه ده می نه ده می با چه قوی پی بی

با هرچیم هه یه بوئوم دانا بی  
با نه ریئی تودا پوولم نه مابی

با سه یرم بکه ی به گرژو مونی  
نه رییش پیم بگه ی هر نه ئیی چونی

هیشتا من زیاتر بوئ به پهروشم  
بو خوشی دئی توتی نه کوشم<sup>(1)</sup>

1958

---

<sup>1</sup> (له کۆمهلهی (شیرین) دا بلاو کراوتهوه . کراوه به گۆرانی به دهنگی هونهرمهند  
نازاد مهولود له گهڵ تلبیی مۆسیقای زانکۆی سلیمان)

## نامناسی

من تۆم پی گه یان ..

تۆم شاره‌زا کرد له ریگه‌ی ژیان ..

من تۆم رزگار کرد له ده‌س که ساسی

کردمی به و کورپی که خۆت بناسی

گیانم به خت کرد تۆم هیئایه ناو

خۆم نه کرد به ژن تا تۆم کرد به پیاو

نه زانی چه ندم به‌رز کردیته‌وه

وات ئی هات که من نه ناسیته‌وه

حه‌ز ناکه‌ی تا کو به لاشتا برۆم

پیت شەرمە بلیی خوشەویستی تۆم

وەنەبی ئیستەش بو تو سووتابم  
وەك خوشەویستی جارانت مابم

نە خیر پاش ئەووی کە باش ناسیمیت  
بە پیچەوانە ی ئارەزوو دیمیت

ئیتەر ئەو نرخەت ئە لای من شکا  
چی پە یمانت بوو ئابرووی تکا

بە پرووی زەردەووە یەیتەووە بۆ لام  
بەو نیازە ی کە من دۆستە کە ی ئەوسام

چە نکە بە ئاسان دت ئی سەندم  
لات وایە دايم ئەسەر تو بەندم

بە تە ما نە بی بگە رپیتەووە  
دئیسەم داخست نەووەک بییتەووە

من نە شیتی تۆم ، نە شیتی جوانیت

به هه ئه دا چووم به چاکم زانیت

تازه من نه کوی و دنداری نه کوی

دل توژی گوشته ، پوولاش بی نه سوی<sup>(1)</sup>

1958

دیاری

گیانه کهم دیاریت بو من ناردبوو

بویمباخیکت هه ئبزاردبوو

به یانی جه ژن ماچم کرد ، به ستم

به لام بویمباخ نه بوو مه به ستم

من ویستم دهستی خووت نه ململ بی

---

<sup>1</sup> (ئهم چارچه شیعره له کۆمهلهی (دلی کچان) دا بلاو کراودهتهوه .

نەك پارچە پەرۋى پەت چىراپى<sup>۱)</sup>

1959

ئىستەش

كە من تۆم دى منال بووى وەك چرۇ بووى  
لە بەر دەرگا خەرىكى ھە ئەمە قۇ بووى

نېشانەى جوانى ئىستەت تىيا ديار بوو

---

<sup>1</sup> ئەم چارچەپە لە گۇفارى (نەورۆز) و لە كۆمە ئە شىعرى (شىرىن) دا بلاو كراوئەتەوہ  
باپەتەكەى پەيوەندى بە خۆمەوہ ھەپە .



که هه ئوئست و سه رنجی هه رزه کار بوو

منیش له و کاته دا تووم دی به ریکه وت  
له دئما خوشه ویستی رووتی تی که وت

ئیتز له و ساوه قیبله ی چاوی من بووی  
له بهر چاوو دئم بووی ، گهرچی ون بووی

شوکور ئیستا به جوانی ناوبراوی  
له بهر چاوی و په سه ندی پیرو لاوی

به بالا به رزو گه رده ن به رزو ریکی  
به لا چاوی دئی لاوی نه پیکی

له جوانیدا نه مه نده ت پی براوه  
له لای هیج که س گومانی تیا نه ماوه

نه ری توخوا دئیشته چی نه زانی  
نه گه ره ستیکی تیا به دانی پیا نی

نه وانهی بووت په روشن له شکرینکن

مهزانه ههر به ته نيا چهند كه سيكن

له بىرت بى كه وا شوينم دياره  
يه كه م تيرت له لاي من يادگار

له دلتا قوژنيكم پى ره وايه  
ده ميكه تى نه كوشم به و هيوايه

هه موو كاتى به شوين تودا گه راوم  
ده توش خوت درخه جار جار هه ردوو چاوم

نه گهر توانيم ، دئيشت لى نه سينم  
نه گهر نه متوانى تا هه م وا نه مينم

نيتر زور به ختيارو شادمانم  
كه ئيستا توبه خواى شيعرم نه زانم<sup>(1)</sup>

1959

---

<sup>1</sup> (له گوڤارى (روژى نو)) و له كومله شيعرى (شيرين) دا بلاو كراوه ته وه .

## پاره

ئىستا تەمەنم خۇي ئە چل داوہ  
ئەبەر دەروازەي پىرى وەستاوہ  
بەلام ئەو کاتەي کە ھەرزەکار بووم  
پەرۆشى بەزمى دلداری و یار بووم

ئاواتیکم بوو زۆر پاک و بی گەرد  
نەک وەک ئاواتی سەرسەری و نامەرد  
گەرەم بو یاری کە وریاو جوان بی  
ھاودەمی ریگای سەختی ژیان بی

گەلی جوان ھەبوو ئەو مەرچەي تیا بوو  
کەمن ئە دئما بپرپارم داوو  
بەلام ھیچ کامیان بو من رام نەبوو  
ھیچ کامیان منیان بە مەرەم نەبوو

بیرم کردەوہ ھوی جوانیبیش نییە  
زۆر جوانم دیوو بەم کلۆئییە  
کەچی ئەوانەي کە ناشرینن  
خیر ئە باوہشی جوانان ئەبینن

وتم پيويسته خاوهن هونه ر بم  
هونراوهم هه بي ، پيي به هره وهر بم  
نووسيني وام بي دل پيي هه ئپه ري  
خه لكي بو ناوو شوينم بگه ري

به ئي چون ويستم ناوبانگم ده ر کرد  
دهرکه وتم ، شوينم بو به ره وژوور برد  
به لام هيچ دئي نه که وته داوم  
هه روا مامه وه هه روه کوو ماوم

به کورتي گه ئي دهوري وام بيني  
له هيچ دهوري کيان خيرم نه بيني  
رؤزي له پرا که وته وه بيرم  
که من بي پاره و لات و فه قيرم

هيچ هيژنيک نيه به وينه ي پاره  
بوم رابکيشي دئي نه و ياره  
چه نکه ده ستووري نه م قه رنه وايه  
پاره هونه ره ، جوانه ، نازايه

ئىستا كه وتوومه گيژى پارهوه  
دايم وام به دووى مام دینارهوه  
هه رچه ند پيريش بم كه پاره دار بم  
ئهبى مسوگهر خاوهنى يار بم<sup>(1)</sup>

1959

ته نيایى

چون ئهبى يارم نه بى  
سه يري روخسارم نه بى  
ئهم هه موو جوانهش هه بى  
به شى منى تيا نه بى  
هه تا ماوم هه روا بم ؟

بوچى هه رچى مه ينه تى  
جيهان هه يه , بو من بى  
هه رچى من قينم لى بى  
دهستى له سه ر گهر دن بى ؟

بوچى له ناو ئهم هه موو

---

<sup>1</sup> (له كومه له شيعرى (شيرين) داو ، پيشتريش له رۆژنامهى (ژين) دا بلاو كراوه ته وه

کوئم وئیوه جوانه‌دا  
جیگه ماچیکم نه‌بی  
له رووی ئەم جیهانه‌دا !

نه ئاوری ری و بانئ  
نه زه‌رده‌خه‌نه‌و گیانئ  
نه پیکه‌نین نه‌هاوده‌م  
نه‌هاوبه‌شی خوشی و خه‌م  
ئەم شه‌وه‌ره‌ش وتائە  
روژ که‌مه‌وه‌به‌م حائە

هه‌ر ئە‌بی یارم هه‌بی  
خووم کییم ئە‌وی ئە‌وه‌بی  
هه‌ر ئیسته‌به‌م قینه‌وه  
به‌م دئه‌خوینینه‌وه  
ئە‌چم ناحه‌زم ئە‌خه‌م  
به‌تاقانه‌که‌م ئە‌گه‌م<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> ( له گوفاری ( روژی نوئ ) دا بلاوکراره‌ته‌وه‌0

1960

گله یی

برۆ هه ی دل رهقی زۆر زانی سه ره به ست  
برۆ هه ی شه رکه ری بی ترس و ده ره به ست  
له کو یوه وهك به لا بو من په یابووی  
له بهر چی بوو منت تووش کرد که وا بووی

ئەرى تو خوا ئەمەندە چۆن ئەزانی  
چ مامۆستایە هیندەدی تی گەیانى  
دلت چۆن رى ئەدا بەم جەورە فیبری  
لە خۆت چۆن رائە پەرمووی ، وا ئەویری

ئەوانەى پیت ئەئین سادەو هەژارە  
لە من پرسن زمانم زۆر لە بارە  
ئەزانم چەند بزىوئ و چەند نەهەنگى  
سنوورى خۆت ئەزانی چۆن ئەجەنگى

ئەئیم سەد ئاخ ئەوئەندەدی دل فرینى  
ئەوئەندەش بى وهفایى و دل شکینى  
ئەوئەندەى شارەزای رینگەى ژيانى  
ئەوئەندەش مەکرى دلداری ئەزانی

بەلام من لەم مەبەستە ، شینى خۆمە  
کە باسى سەرزنشتى کارى تۆمە  
هەزار دەردى سەرت هیناوه بەردەم  
کە چى سەیرم ئەکەى بى دەنگ و بى خەم

بە راستى تاکو تووشى تۆ نەبوو بووم



وهكو سه یرم نه كهی وا تیك نه چوو بووم  
نهوا دهرمان ودهردم دایه دست خوت  
ده پیمان رابوییره چون لوا بوت<sup>(1)</sup>

1960

### جوانی و ژیان

خوشه ویسته کهم نه وندده جوانه  
نمونه یه کی دست یه زدانه  
سهرنجی پیرو لاو رانه کیشی<sup>۲</sup>  
کهس نی یه ناخی بو هه ننه کیشی<sup>۲</sup>

داخه کهم به لام دئی ناسکه  
یهك جار سل نه کا، نه ئیی ناسکه  
هه ر نه خویه وه خوی نه اتورینی<sup>۲</sup>  
نهم هه موو بیانوو ه نه کوپوه دینی<sup>۲</sup>

---

<sup>1</sup> (بو کچیکم وتوو که به نیمزای (داخ له دن) له گوڤاری (رؤژی نوی) دا ئهینوسی 0 له

کۆمهلهی (شیرین) وپیشتریش له گوڤاری (رؤژی نوی) دا بلاو کراوته وه 0

قور به سهر كه سي كه وتوتته داوي  
دايم جه هه نهم وا نه بهرچاوي  
دياره نه و كه سه ش مني هه ژارم  
وه هاي لي كردووم نه ژين بيزارم

هه زارچار نه ئيم ئيتر نايدوينم  
ناچم به لايوا ناوي ناهينم  
كه چي هيچ جاريك بوم ناچيته سهر  
نا چارم زياتر شاني بهمه بهر<sup>(1)</sup>

1960

---

<sup>1</sup> (له كۆمه له ئه (دلى كچان) دا بلاو كراوته وه 0)

جەژنى پيريم

ئۇخەي كە پيربووم ..

چەند سال بوو ئەبەر لاوى ئەسیر بووم

من گە نجى وپيريم وهكوو يهك وايه

ئەو گورى عەشقەم هەر ئە دئمايه

بە گە نجى ئەبوو خوم بسووتينم

ئىستە وهك پشكو لاي خەئك ئەنوئينم

جوانيم ئاودرا بە ئاخ وبە داخ

پيرى وهونراوهم پى گەيان وهك باخ

سەرو ريشيشم وهكوو درك ودال

بوون بە هاودەمى گولئى دئى ئال<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (لە ژۆژنامەى (ژين) و كۆمەئەى (شيرين) دا بلاوكر اوتهتەوه

بو گیانی سه عدی

عه شقی گه لی کەس وهک بولبول وایه  
ما خو لانیکی له چوار په لایه

له م چل بوئه وچل نه سوریتته وه  
له سه ره هیج چلی نامینیتته وه

هیج وه فای نییه بو تاقه گوئی  
بی سه ره نجامه عه شقی زور بلی

من وهک په روانه ی په رو بال سووتاو  
بی دهنگ له دهوری چرای هه نگیر ساو

له وهش به تین تر هه ره نه ئیی مؤمم

هه تا نه سوتيم هه ر له جيبي خوم

به درو نه بووم به قورباني كه س  
خوم نه داوته دهس هه واو هه وهس

تا ئيستاش رازي دلم په نهانه  
دوستم نه بوته تانه ي بيگانه

خوزگه نه م عه شقه ي نه كه لله مايه  
به هونراو هيهك پوخته م كردايه

نه وسا به راستي بايه خدار نه بوو  
نه لاي نه هلي دل وهك روژ ديار بوو

به لام داخه كه م كه شيعره كانه  
زور په ريشانم وهكوو ژيانم<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (نه م پارچه يه له كومه لاي (دلي كچان) دا بلا و كراوته وه . هه وينه كه ي له پارچه  
شيعريكي بوستاني سه عدي خو يه وه وه رگير او ه .

1960

من و یار

خۆشه ویسته که ی دوینییم

خۆشه ویستی سبه یینییم

چاکیتم له بهر چاوه

جییم به جیا بۆ داناوه

که من هه زم له تۆ کرد

جوانیت بوو که دئمی برد

به ره وشت و ههستی به فام

هه مووت يهك يهك نيشان دام

منيش خۆم دايه دهست تو  
به م گرهت بووم به پشكو

نه بووی به كو سپی سه رپیم  
هیژت زیاتر نه دا پیم

به گریان نه ترسانم  
به ترسان نه تگریانم

پوژانی ناو زیندانم  
نأزاییت نه بزوانم

نه پارایته وه نه کهس  
وهك که ساسیکی بی دهس

به رامبه روهردیانه کان  
هه روه کوو شیر نه تنه پان

کوژت به ژنان نه به ست

نه توت نه گهين به مه به ست

نامه ت هه ميشه جوان بوو  
هه مووی پال پيوه نان بوو

رابه ری فرمانم بووی  
دهنگی هاوریگانم بووی

گیانه نیسته شوسایه  
چونکه باوه رمان تیایه

شادمانین تا مردن  
به پاکی و خه بات کردن

جا پیویسته تیکوشان  
بگورین وه کوو ژیان

له باتی له ش و په مان  
میشک بخه یینه فرمان



دوژمن له سهر شامن بوو  
په ئی له سهر گیا نمان بوو

نیسته ش که دهرکراوه  
هه زار داوی داناوه

پیلانی نه خاته کار  
تا بیته وه بو سهر شار

پیویسته زور ووردبین بین  
چاوکراوه و به تین بین

نای چه ند خوشه تیکوشان  
تیکه ل بن له گه ل فرمان  
پیویستی بهرچاوت بی<sup>۷</sup>  
وه کوو نان و ناوت بی<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> له کومه لجهی (شیرین) و پیشتریش له گوڤاری (رۆژی نوئ) دا بلاو کراوته وه. بو سهری خیزانم و تووه. کامهران موکری له داوینیه وه له گوڤاری (رۆژی نوئ) دا نووسیویوه نه بوو بو دایکت بووتایه و ریژی له وه هه موو مهینه ته گرتبوو که دایکم بو کیشام و له سالانیکی سه ختا زیندان به زیندان به دوامه وه بوو. شایانی ووتنه

## بۇ جوانىكى كلۆن

ئەي تاقە شوخى بى كەس و لانه  
 بەر چە پۈك كە وتووى دەستى زەمانە  
 تەنيا پە پۈلەي ھىلاكى با رەش  
 زەرد ھە لگە راوى رووخوشى چاۋگەش

روومەت بە تۈزى مەينەت تەماوى  
 دئېرىندارى چاۋ فرمىسكاوى  
 شىۋەي ژيانىت ۋەكو ئاۋىنە  
 لە رووتا ديارە بوۋە بە وىنە

نازانى چى بىكەي كەوا داماوى  
 ھەرچەند كە ژىرى ، بە لام ترساوى  
 ئە چىتە ساىەي گە لاي ھەر دارى  
 ئە بىبىە نىشانەي جۈرە پلارى

دئسۆزى ئىيە كە ھاودەمت بى  
ئەم گىژاودا يارى خەمت بى  
ئىستە ئەتەوى بچە سىيىتەو  
تۆزى پشوو بەى ، بگە شىيىتەو

ئەو ئاواتانەى پەرودەت كردوون  
ئە گوشەى دئتا جىگەت بۆ گرتوون  
ببووژئىنەو ھەرودەكو جاران  
بگەيتەو ھاو كاروانى ياران  
مىنىش يەكىكم ئەو ھاورىيانە  
كە گەردوونى بەد قىنى ئىيانە  
تا ئىستا ھەرچەند ھەنگاوم ناو  
دەستى رۆزگار ھىناومىيە دواو

ئىجگار زەبوون و بى ھىزو پەستم  
توخوا بى دەستت بچە ناو دەستم  
ئەم بەينە ببىن بە ھاورى گىيانى  
ھاندەرى يەك بىن بۆ كامەرانى

ھەتا ئامانجى دل دەسگىر ئەبى

هیج نه بی دلمان لای یه ک ژیر نه بی<sup>۱</sup>

1961

چاوه پروانی

دوینی تا درهنگ چاوه پریم کردی  
زور پهریشان بووم که رانه بووردی  
گه لی جوانم دی هاتن تیپه پرین  
هه موو بو یاری خویلن پی که نین

---

<sup>1</sup> ئەم پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) دا بلاو کراو تهوه . بو کچیکم نووسیوووه که به ئیمزای (داخ له دل) له گوڤاری ناوبراودا ئەینوووسی . ئەم کچه بێشتر ته لاق درا بوو وه شووی کردبووه و له ساله شدا میدی دووهه می مردبوو تا ئیستاش کلۆلی بهری نه داوه .

ته نیا من نه بی به چاوه پروانی  
دواییم به رۆژو به ریوار هانی  
نه زرده خه نه و نه تیله ی چاوی  
نه ترپه ی پی یی ، نه رووی ناسیاوی

دئی خه مگینم هه ر نه کرایه وه  
چی خه فه ت هه بوو بو من مایه وه  
نه ئیی دوژمنت که وتوته به رده ست  
یاریی پی نه که ی به دهستی مه به ست

نهوا هاتوچووی گهرم و بی عاری  
نه خوون کردن وا به یه ک جاری<sup>(1)</sup>

1961

به جوانی مه نازه

که من خوشم نه ویستی تو نه زان بووی

---

<sup>1</sup> (ئهم پارچه شیعره له گوڤاری (رۆژی نوێ) و له کۆمهلهی (شیرین) دا  
بلا و کراوته وه. ئاوینهی دهروونی کاک به هجهت بابانه که به درێژایی رۆژی  
چاوه پروانی خوشه ویسته که ی کردبوو – ئیسته خیزانیه تی – ونه چوو بوو بۆ لای .

وهكو به رخۆله يه كي بي زمان بووي

نه گهر من توم به دهريادا بدايه

له دلتا وا بوو دلتاري وههاييه

منيش هوشم هه موو لادايه لاي تو

وهكوو گول پيم گه ياني زور له سه رخو

هه تا ناسرايت وجوانيت كه وته بازار

وهكوو هه ننگ تيت ورووژا سوو كه كپيار

نيتر كه وتيته بيانوو بوئه كردن

له ريزي دوست فريت دام بووم به دوژمن

له پاش من چه ندي كه يشت دهر به دهر كرد

كه ليكت تووشي خولياو دهردي سه ر كرد

به لام نوخه ي شوكر نه و جواني يه ت روي

هه موو ناما نجی توئی تپکدا له گه ل خوی

نه وهی سامانی تو بوو وا به سه رچوو

که جیگه ی خوئی نه گرت، رویشته ودهرچوو

نه کاتیگدا که تو که وتویته کز بوون

هه زاران جوانی تازه پیگه یشتوون

نه بی توش داخی سه یری خه ئک بچیژی

نه بی فرمیسکی ته نیایی بریژی

چه کی جوانیت که خه ئکی دیل نه کرد بوت

نه کیست چوو، به ته نیا بگری بو خوت<sup>(1)</sup>

1961

---

<sup>1</sup> ( نه م پارچه شیعره له کۆمه لهی (دلی کچان) دا بلاو کراوته وه .

## يار توراوه

من وياره كه م يهك دل و گيانين  
نه خوشى و خه مى يه كتر نه زانين

نه گه ل نه وه شا ماندووى زورانين  
خه ريكي شهرو بوئه و تورانين

نه پيش نه وه دا كه ناشت بينه وه  
بو شه ريكي تر كو نه بينه وه

به ينى من ونه و نه وه نده تيگچوو  
ناوبرى كه ريش په ست و ماندوو بوو

به ئى نه و عه شقه ي كه تامى تيا بى  
لاى من بى گومان هه ر نه بى و ابى



دنداری گهرم و به تین ناوایه  
له مه به ولاره پیشه‌ی ساوایه

پله‌ی نه‌ندازه‌ی دنداری خه مه  
چه‌ند خه‌فه‌ت بخوی هیشتا هه‌ر که مه<sup>(1)</sup>

1961

یاری من

دلم بو خوش نه‌بی نه‌و دلفرینه  
که روخساری به وینه‌ی به‌فروخوینه

نه‌وه‌ی لاوان به ریژ بوی رانه‌وه‌ستن  
به بی شهرمی چه‌قی ریی لی نه‌به‌ستن

نه‌وه‌ی گوویی پر له ده‌نگی نوف وناخه  
له ده‌ست نه‌و ری گرانه‌ی دل به داخه

نه‌وه‌ی سه‌یری نه‌که‌ن پوو گرژو مونه

---

<sup>1</sup> ( نه‌م پارچه شیعره له گووفاری (رۆژی نوی) دا وله‌کۆمه‌له‌ی (شیرین) دا بلاوکروده‌ته‌وه

له كهس نا پرسى ئايا دهردى چۆنه

كه چى هەر نه و فریشتهی سهر زمینه  
به رامبه رمن ده می پر پیکه نینه

هه موو کاتی له گه ئما رووی گه زویه  
به ئین و چاوهروانی و هات و چویه

به ئی نهوسا كه بینیم کاری خوی کرد  
سو پای جوانیی هه تا بنکهی دئم برد

ئیتز خولیا بوو ئیم چۆنی بناسم  
له کوپوه تی گه بینم وا كه ساسم

نه بی چۆن دهسه لاتم بی به سه ریا  
كه بهرگی خوشه ویستی كه م به به ریا

به لام ئیستا نه مه نده شادمانم  
نه ئیی خاوهن کلیلی رووی جیهانم

له خوشیی نۆبه ره ی "ئا"ی خوشه ویستی

له خوشیی نه و دڼه ی نه و شوخه ویستی

له گه ټما هاوبه شی دهردی ژیانه

له لای وایه جیهان بی من زیانه

نه وای نیستاکه نوقمی شادمانیم

له به ختم زور نه ترسم تا به یانیم<sup>(1)</sup>

1962

خوت مه شاره وه

یاری منی ..

گوئیکی نازداری منی ..

---

<sup>1</sup> ( نه م پارچه شیعره له گوڤاری(شهفهق) و له کومه لای (شیرین) دا بلا و کراوته وه )

## دەرمانی نازاری منی

فهرموو نه وه گیان ، نه وه مان  
هەرچی بلیی نه یکهم به سان  
هەر خۆتم ئی مه شاره وه  
دام مه نی به و نازره وه

به رگه ی هه موو دهردی نه گرم  
که پییم بلیی به مره ، نه مره  
با روو گرژبی ، با مۆن بی  
با دئی خۆت ویستی چۆن بی

چی ترش وتانه پییم بلی  
شهرته من هەر بلییم به ئی  
هەر خۆتم ئی مه شاره وه  
مه مگیره به م نازره وه

نه زانی که ون نه بی لییم  
من چه ند به دووتا نه گه پیم  
چه ند ویل و سه رگه ردان نه به م  
چه ند تووشی ماخۆلان نه به م

هزار بيانوو نه خه مه ناو  
كه توى پى بينمه وه بهرچاو  
تكايه خوت مه شاره وه  
دهر كه وه و ناست مه بهر وه<sup>(1)</sup>

1962

### چاو و راو

نه لاي باوكى نه ئى (مه دهوش) كورپكى چاك و وريايه  
زمانى خوشه ، هه رزا نجاننه ، ئيشى جوانه ، وه ستايه

نه لاي دايكى نه ئى (مه دهوش) به راستى زور قسه ي خوشه  
خه مى دنياي نيبه ، زور دنته ره و ، دايم نه سه رخوشه

نه لاي خوشكى نه ئى (مه دهوش) چ چاوباشقال وشه يتانه  
چ قينم ئيبه تى ئيسك گرانه ي زوئى زورزانه

---

<sup>1</sup> ( له كۆمهلهى (دلى كچان) دا بلاو كراومه وه

ئەلەي كاكى ئەئى (مەدھۆش) ئە كۆي يە ! خۆرگە ئە مناسى  
ئە وەندەي ناو ئە بەن ، مېشكەم يەشى ، ئە بىر ايەوہ باسى

ئە لاي پوورى ئەئى (مەدھۆش) فەقيرەو خرمى خومانە  
كە ديت ئە حوالى پرسە ئەك ئە خوش بى ئەو بەسە زمانە

ئە لاي خەئكيش ئەئى (مەدھۆش) ئە ئين بوشە خصى سووتاوہ  
بە جارى حورمەت و هوش و دئوگيرفانى داناوہ

ئە لاي خوشم ئەئى شىتى ، عەزىتى خوت ئەدەي چاكە  
ئە جىي خوت دانىشە ، خوت لى ئە كۆرى ، هوشى پەيدا كە

ئە لاي خوا چى بلى ئاخو دلى خوى چىي تى تىايە  
مىش خوشم ئەوى بى دەنگ ، ئەویش هەرچى بلى ، وايە

1962

نازانى

حەز ئەكا سنگ و بەرۆكى جوان بى

بە گەردانە يەك برازىتە وە

داخە كەم نرخی جوانى نازانى

بە ئانتوون گە و هەر ئە شارىتە وە<sup>(1)</sup>

1962

سەرمە شقىك بۆ سامانى كورم

كەوى ئە سەر بارە دار

كە ئە يانھىنا بۆ شار

وتى بە و كەرەى ژىرى

تۆ بە بارھىنان فىرى

ئە مە ن دەت بار ھىناوہ

ھە موو پشتت پووشاوہ

من ھە مېشە ئە سەر شاخ

ئە خوئىنم زۆر بە دەماخ

---

<sup>1</sup> ( ئەم پارچە شىعرە لە كۆمە ئەى (دلى كچان) دا بلا و كراو دتە وە 0

بۆ كام جى خوشه نهرؤم  
كام ئاوى سازه نه يخؤم

يا نه بهر ديوه خانام  
نه ناوقه فهزى جوانام

كه رهى هه ژارى ژيىر بار  
به م جوره هاته گفتار

من پيىم خوشه ژيىر بار به  
نه وهك پياوى زور دار به

بيىگانه بهمبا بؤراو  
براى خؤم بخه مه داو

رهنگه پيىم بليى كه ره  
پيى خوشه كه بار به ره

كه مرقؤ مافى نه بيى  
كه ره نه كوى رزگار نه بيى



من نه ژيم به ره نجی شان  
له شم سووکه بو فرمان

تو سه ربه ست له دايك بوويت  
به لام به ديلي مردوويت<sup>(1)</sup>

1962

ناخ په نجه ت

به ووم زانی که دهرزی چوو به ده ستا  
که چاوتم دی له جه رگم کسپه هه ستا

نه وونده ی خوین له بن نینوکی تو هات  
نه وونده ش خوین له چاوی من نه ووستا

---

<sup>1</sup> ( له کومه ته ی ( شیرین ) دا بلا و کراوته وه .

له داخی نه زیه تی نه و په نجه جوانه ت  
نه جه نگم من له گه ل دهرزی و مقه ستا

دلی من ناسکه وهك دهست و په نجه ت  
دلی تو زور رهقه وهك دهستی وهستا

سهرت داخستبوو په نجه ت نه جوولان  
دهم بهست و له چاوم فواره ههستا

ههتا من هه م له بهر چی خوت جل نه دووری  
هه مو فرمان و فرمان وا له دهستا

به خوشی تو خه یاتیم لا په سه نده  
دهسم لی بهر نه داوه تاكو نیستا<sup>(1)</sup>

1962

شهو ی بهرات

نه مشه و شهوی بهراته  
شهو ی خوشی و خه لاته

---

<sup>1</sup> (نهم پارچه شیعره له کومه نهی (دلی کچان) دا بلا وکراو هته وه .

وا منالان نه گهرين  
دهس به دهرگاوه نه نين

منيش هاتوومه دهرگات  
تا بهرم كهوي بهرات

نه مشه و شهوي بهراته  
شهوي خوشي و خه لاته

بهراتي من جيايه  
نه فلس و نه خورمايه

نه باتي فلس و عانه  
سه يريكي نه و چاوانه

نه باتي دهنكه نوقول  
زه رده خه نه ي ليوي گول

توش دلي من مه شكينه  
وه ره دهر ي بمدوينه

به و دست و په نجه جوانه  
یهك نامه ی بچکولانه

بینوسه نه په ناوه  
گهر ری نه بوو بیهاوه

بو نه م د نه بیکهسه  
به رات ههر نه ووم بهسه

وهك یاسین هه ئی نه گرم  
نه یخوینمه وه تا نه مرم

به و خیره لای کردگار  
دوعام نه که ویتته کار

نه و نه دهی تر جوان نه بی  
پوو سووری جیهان نه بی

نه م شه و شه وی به راته

شەوی خوۆشی و خە لاتە<sup>(1)</sup>

1963

ئەگەن تۆمە

كچى جوان من ئەگەر بى كاروبار ماوم ، ئەسەر تۆيە  
ئەگەر تېيە ئدراوم ، دل شكىنراوم ، ئەبەر تۆيە  
بەيانى تاكو ئىوارە بە چاوەروان ئەبەر دەرگام  
بەشەو تاكو بەيانى بى خەون چاوم ئەسەر تۆيە

هەموو خزمان و دوستانم ئە من توراوو لائوتن  
ئەلای بېگانەو ياران كە بەدنام ئەسەر تۆيە  
دەمى كۆلان بە كۆلان هەروەكوو دز خول ئەخۆم بى دەنگ  
دەمى ياساوى سەر رېگە وەستاوم ئەسەر تۆيە

كە ياران پېم ئەلېن تۆبۆچ وەهات ئى ھاتووە بەدبەخت  
ئەشەرما هەروەكوبت ، بى وەلام ماوم ئەسەر تۆيە  
بەبەردەرگاگە تا تېپەر ئەبم سەيرىكى رووم ناكەى  
ئەلای ووردو درشتى ناوچە ناسراوم ، ئەسەر تۆيە

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شیعەرە لە كۆمەلەى (دلى كچان) دا بىو كراووتەوہ .

دەبا جاريك بليى فەرموو ، وەيا جاريك بليى لاچۆ  
لەسەر وورتهى وەلامىكا كە دامام ، لەسەر تۆيه  
بە چاوى سووكەو سەيرم مەكە ، نرخم لەسەر دانى  
بە يارى تۆم ئەزانن خەلكى ، من ناوم لەسەر تۆيه<sup>(1)</sup>

1963

---

<sup>1</sup> (كە بەناو رەشنووسە كۆنەكانما ئەگەر پام بۆ ھەلبەزاردنى ھەندىكيان تا بيانخەمە ناو ئەم كۆمەلەو ە . ئەم پارچەيە يەكۆ بوو لەوانەى دۆم گرتنى .

## گله بيه ك

خۆشه ويسته كه ي تاقه دلدارم  
رووناكى دله ي پر له نازارم  
نه زانى ئيسته ش له جاران زياتر  
دل بوت نه سووتى وهك پشكوى ناگر  
كه چى داخه كه م گيانى شيرينم  
له و مه يله گهرمه ت ساردى نه بينم  
هيچ هه وائيكت به لاما نايه  
ههروهك له بيرت نه مابم وايه  
سه ره راي ديلي و داركارى و جنيو  
كه بوته مووچهم له ناشتاو له شيو  
هيشتا يادى تو ههر له دنمايه  
دوورى تو زياتر ناگرى تيبايه  
له هه موو كاتى ههر چاوهروانم  
كه هه وائيكى لاي تو بزانه  
به لام تو وهكو به دلتا نه يه  
بزاني جيبى من به نديخانه يه  
ناته وى هه رگيز سه ريكم لى به ي  
لاي كه سه كانت بيانوويهك ريك خه ي  
نه زانم نه گهر خوت بتويستايه  
بيانوو زور هه بوو كه سه رت بايه

گوايه نيشانهى دلداری چييه  
چون بليم نه مه خوشه ويستيه  
کوانى دلسوزى و به ئينه کانت  
کوانى هات وچوى گهرمى جارانت  
نه و په يمانانهى جارانت کوانى  
چون دل بتوانى تو به دوست دانى  
بيگانه دلى بو من سووتابى  
دلى تو نابى به زه ييى تيا بى  
گيانه که م به خوا گله ييم زوره  
داخى دوورى تو هه مووى ناسوره  
نه مجا چون رووت يه ت کاتى که به ربووم  
بو چاوه روونى بييته به رو رووم  
چى بيانوويه کم بو يه نيته وه  
که نه م گله ييم بير به ريته وه  
چى بکه م سه د دهرت نه ده س بچيرم  
هيشتا ناتوانم که پيت بريرم  
به خوشه ويستيت هينده نه سيرم  
ناويرم بليم هه ر نيته دلگيرم  
خوت باش نه زانى خوم ناتورينم



1963

چونکه ناتوانم وازت ئی بیئم<sup>(1)</sup>

1963

---

<sup>1</sup> نهم پارچه شیعرهه نه کومه نهی ( دئی کچان ) و پیشتریش نه رۆژنامهی ( هاوکاری ) دا  
بلاوگراوهتهوه .



بی دئی ناکه م  
چوئی ده رکه م  
بوچی رییم دا بیته ژووری  
نه بووری  
لم شکی بو پیکه نینم  
راچه نیم  
من دامناوو بیته زینم  
بینم

چوئی ون که م ، چی له بهر که م ؟  
کی له م گونا هه  
بوچ به نیگایه ک  
ته میی که م وازی لی

نه مه نده هات و چوئی پی بکه م  
که چی که هاته به ره وروو  
دهرچوو  
نه و داوهی که بویم نایه وه  
نالایه وه  
دلم به پته و نه زانی  
رووخانی

وه کوو هارو شیتی لی بکه م  
دهسته لاتم له دهس  
هه ر له پیی خوم  
که چی به فوو یه

نه و کاتهی هاته به ره ورووم  
که چی دهنکی شه رمی نه کرد  
دهسم برد

به ناخیرم لیی توره بووم  
سووکی دهستی بو

په نجهی گوښیم و پیکه نی

راچه نی

نیتر زمانم به سترا

پی نه کرا

دل که و ته نه رزهو

ورته یه کم

هه رنه وهندهم هاته خه یال

مال

نه وه کو یه کی بروانی

بزانی

ناچار بردهمه ژووری میوان

ویستم که بیخلافینم

بینم

جگه ره شم بو داگیرسان

میوهو چهره سی بو

به زمانی لووس و شیرین

پیکه نین

دهستی گرتیم ، وتی : مه پو

مه خو

به ری کی که م دهم به

مشووری هیج بو من

تو بو من هه موو شتیکی

نه جیی پیکی

هه رنه وهندهم به خووم زانی

هانی

نه جیی میوهی ،

دهمی بو لای دهمم

هەر گرتمی و ماچی کردم  
بکه ویتته رنینی باخ  
له لیوو کوئم و

ماچ هه زار بی بلی

که و تمه باو هه و

له و به هه شتی

ههر له بیر خۆم

ته قه ی ده رگا رای

وه خته بوو بمرم له

نهم بیگانه یه شم لایه

هه رچه ند سه رم هی ناو بر دم  
ئیتر وهك منان به ده ماخ  
که وته ماچ و گلۆفتتم  
گه ر دنم

پشوو ی نه دام بلیم مه که  
یه که

منیش بوومه وه به منان  
گروگان

حه زم نه کرد تا کو ما بم  
کۆشه دا بم

دام به ده م ئاره زومه وه  
چوو بوومه وه

بی نه وه ی به خۆم بز انم  
په ر انم

ترسیکی وا هات به سه ر ما  
شه ر ما

وا گویم له ته قه ی ده رگا یه

چۆنى دەرکەم ، چۆنى ون کەم  
کەم

بۆچی رېيم دا بېتە ژوورئ  
ئەبوورئ

چۆنى رەنگ کەم ، چى ئەبەر

كى ئەم گوناھە

شاردەمەو دەستم

ئەم جارەش بى زيان دەرچووم  
ئەئيم : برؤ بە

من ئە دئى خۆم

تا ماوم بى دئى

تا بەهەزار پېچ و پەنا  
پېوہ نا

وتم : ئوخەى کە رزگار بووم  
ئەگەر دووبارە بېتەوہ  
رېتەوہ

باوہرېش ناکەم بتوانم  
ئەزانم

ئيتەر بۆچى خۆم ئازا کەم  
ناکەم ( 1 )

1963

<sup>1</sup> ئەم پارچە شيعرە ئە ( دئى كچان ) دا بلاوكراوہتەوہ







چی بکه م  
نهم مه مکهم ناشاریته وه  
زل بووه و نه نه ریته وه

سوخمه ش ببه ستم دیار نه بی  
زیاتر دئی بو هار نه بی

به ره و رووم لیو نه بزوینن  
به گوئی یه کا نه چرپینن

خوشم هه زنه که م که جوان بن  
جیگهی سهرنجی لاوان بن

به لام شهرم دام نه گری  
هات و چوی ریم پی ناکری

نیستا هه ره تی جوانیمه  
منیش نوبه ی دلداریمه

هه زنه که م چاوی بگیرم  
خوشه ویستی هه لبرئیرم

تا مردن تاقه گولم بی  
جیگای له ته ختی دلم بی

ناخ له م شاره هیج نه دیوه  
ری بیان له ریوار ته نیوه

مه مک قوتی تیئه په ری  
سه د کهس چاوی تی نه بری

تیر تیر سهرنجی لی نه دهن  
دوایش جنیوی پی نه دهن

نه لاین نه م پوو هه ئمئراوه  
دهنکی ئابرووی نه ماوه

وای لی دی له تاوا پاکا  
نازانی سهر به کویدا کا

نه گهر خو بیان درو ناکهن  
توزی که متر ته ماشا کهن

هه تا ئەم خە ئكە ئاوا بى  
ئەم ياره هەر په يا نابى<sup>(1)</sup>

1963

ئە بە ندى خانە وە  
شە يتان حە يف كە تۆم بە دوژمن زانى  
بۆم دەر كە وت كە تۆ زۆر مېهرە بانى

ئىستەش بە تە نيا دوور ئە يارانم  
بى بەش ئە كە يف و بە زمى جارانم

بۆ رابواردنى پەرۆشە حائەم  
توخوا شە يتان گيان تۆ وەرە پائەم

وەرە با تۆزىك خۆشى رابوئيرين  
ئىمە دەمىكە بە يە كتر فئيرين

هەر تۆ پاسە وان ناتگىر ئىتە وە  
ئە هە موو شوئىنىك جىت ئە بىتە وە<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمە ئەى (دئى كچان) دا بلا و كرا و تە وە .

1963

یهك دل<sup>۱</sup>  
وتم با دئمان بگورینهوه  
به رلهوهی له یهك جیابینهوه

با دئمان له لای یهك یادگار بی<sup>۱</sup>  
له ههست ورازی یهك ناگادار بی<sup>۱</sup>

وتی گهر لاما وابی دوو دئین  
نابی به خومان بلین عاقلین

که شتیك یهك بی<sup>۱</sup> ناگوریتتهوه

---

<sup>1</sup> ( به مه بهستی رابواردن و بیگه نین دانراوه .

دوو له ش به دئی نه سوریته وه<sup>(1)</sup>

1963

قینی توئه

کچان نه مه نده له کور به قینن  
که دهسته لاتیان به زیاد نه بینن

نه گهر به ته نیا هه ئیان کردایه  
با له بهر دئی خویمان نه بوایه

نهك بلیی هه رگیز کورپان نه نه دوان

---

<sup>1</sup> (نه م پارچه شیعره له (دئی کوران) دا بلاو کراوه ته وه .

بگره نیسقان وره گیان نه پروان<sup>(1)</sup>

1963

مه م

من كه به مه مك به خيو كرابم  
چون هه تا مردن مه م په رست نابم

نیسته ش بو مه مك نه ئی منائم  
هه ر بو باو شه خه وو خه یائم

هه ر چه ند نه م مه مكه نه و مه مكه جیایه  
چی بكم ته مه نم نه گه ن مه مایه<sup>(2)</sup>

1963

هه ر سیكمان

من و دل و یار كه به ناو سیانین  
نه گه ر به راستی سه رنج بهی جیا نین

<sup>1</sup> نه م پارچه شیعره نه (دئی کوپان) دا بلاو کراوه ته وه .

<sup>2</sup> نه م پارچه شیعره نه کومه ئه ی (دئی کچان 9) دا بلاو کراوه ته وه .

نه توم نه ت نه بی و جیا نه کریته وه  
به لام نه م سیانه لیک نابیتته وه<sup>(1)</sup>

1963

ناز

به وه نه نازی ده سه لاتداری  
نه کهس و کاری هیزی چه کداری

من تیری چاوت خوینم نه پیژی  
ته قه ی که سه که ت بابو خوی بیژی

1963

ماچی نه وتاوی

---

<sup>1</sup> نه م پارچه شیعره ی (دلی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .

هاوسی‌یه کمان بوو ، نازدار بوو  
زور جوان و به‌له نجه و لار بوو

منیش تازه هه‌رزه‌کار بووم  
له دلداریا به‌کار بووم

به چاو دئی خوم تی‌گه‌یان  
به‌ر کوئی دئیم پی‌گه‌یان

وام لی کرد که دئم باتی  
به‌لام به‌رله‌وهی به‌گاتی

خزمیگی که‌وته هاتوچوی  
له‌منی داگیر کرد بو‌خوی

خزمایه‌تی بو‌خسته‌کار  
له راستم دهستی دایه‌دار

ناچار بووم منیش ریگه‌م گرت  
یه‌خه‌ی گرتیم و یه‌خه‌م گرت



شەپىكى گەرم بەرپا بوو  
عاشقىكى كەش پەيا بوو

كۆرى دەستدارىكى ناوشار  
ئىي سەندىن ئەو گرتى بە يار

ناچار بووين ئىمە بى دەنگ بووين  
چونكە زۆردار بوو بۆى نە چووين

پاش بەينى دىم كە دامابوو  
رۆژىك بوو بۆ نەوت وەستا بوو

نەوتىش بەگران دەس ئەكەوت  
خەلكى شەقىيان ئە خوارد بۆ نەوت

من كابرأى نەوتەم ئەناسى  
ئەوېشم دى بە كەساسى

ئىم پىرسى كوان دۆستەكانت  
بۆكاتى كارو فرمانت

چاوه پئی وه لاجم نه کرد  
نۆبه برشیم کرد دست و برد

نه وته که م بو پر کرد به شان  
بوم هیئا تا سه ری کولان

ماندوو بووم دامنا بو پشوو  
جا دوانم بو ناروزو

وتی : من هه تا کو ماوم  
چاکه ی تو وا له بهر چاوم

زانیم هه له وه هه ئکه وتوو  
به ئاسان دهستم که وتوو

ماچیکی وام کرد چون ماچی  
نیسته ش تامه که ی لاناچی

وتی : نه م ماچه به ئین بی  
خۆشه ویستیت له گه ل خوین بی

وتم : ئەم ماچە تۆئەيە  
بۆ ئەوہی تاوانی ھەيە

ئەوہی کە خوینی بگێری  
بۆ ئەوہی کە خوی رابویری

ئەبی بەم جوړە رسوا بی  
نە کۆلانان ماچ کرا بی

وتی : تۆش وەك ئەوان خویریت  
کە بۆ ھە ئیکگیریت

بۆچ ناوی ئیمە ئەھینن  
کە خۆتان کچ خە ئەتینن<sup>(1)</sup>

1964

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شیعەرە ئە کۆمەئەہی (دئی کوران) و ئە رۆژنامەہی (پا پەڕین) دا بلاو کراوہتەوہ .



[www.ewinebook.blogfa.com](http://www.ewinebook.blogfa.com)

پاش تاقي كردنه وه  
نه وا گه وره بووم شیوه م گۆراوه  
روخسارم نه شنه ی سهرنجی چاوه  
روانینه کانم جۆریکی جیایه  
ههستی قوولایی دهروونی تیايه  
تۆزیکی سنگم نه گهر ده رکه وی  
ئاخو چه ند گولله ی ناخی به رکه وی  
ههر لاره داوی ، ههر چاوه راوی  
دینیتته سهر ریم بېمه ناسیاوی  
له هه موان زیاتر نه و گه نم رهنگه  
نه و په ریشانه ی شهیدای بی دهنگه  
ههر چه ند نه و له سهر ریمما بوهستی  
ته لی هات و چوی په لم نه بهستی  
چی بکه م ناشتوانم خومی پیشککش که م  
خه م و شادیمی نه گه لا بهش که م  
دهترسم له وهی که بی په یمان بی  
دهست ئی بهردانی نه لا ئاسان بی  
چۆن نه بی یه که م ههنگاوی ژینم  
دهست شکین بکری سهودای نه وینم  
سه د نه وهندهی تر دلم شهیدا بی  
هیشتا نایه لم بوی به ره ئلا بی

ئەبى دئىش و ئەوئش بىمىنن  
ئەبى ھەردووكيان يەك بسووتىنن  
ئەبى ماوئەيەك پاسەوانم بى  
سەرپە ئى ھىزى رىگە و بانم بى  
نەيە ئم چاوى شە و بچىتە خە و  
بگىرى و تل بدا بە درىژى شە و  
ھەر ساتەى جورىك خوم لاي بنوئىنم  
رؤژىك رووى بەمى دە رۆژ نەيدوئىنم  
جار جار بە چاوى پىر ئە قىنەوہ  
جار جار بە ئىوى پىكە نىنەوہ  
ئە راستى منا گىژو سەرسام بى  
ھەمىشە چاوى يا دئى لام بى  
ئىشم بترسى و بوشم بروانى  
رژگارى بوى بە لام نەتوانى  
تا وای ئى ئەكەم بارىك بىتەوہ  
بۇ ئەئقەى پە نچەم بچەمىتەوہ  
ئەوسا كە زانىم تەواو قال بووہ  
دئىشم بەسەر دئىا زال بووہ  
ئە مچا ئە يخەمە كۆشى نازەوہ  
دئى ئەبەستم بە دئخوازەوہ  
ھەموو ژىا نىمى بۇ ئەكەم بە باخ

نه گه ئما بژی هه رگیز نه ئی : ناخ<sup>(1)</sup>

1964

دوای دهرچوون

ئهوا ئه مسائیش خویندنه تهواو  
تا تهواوم کرد مۆخم بوو به ئاو  
شه و نخوونیم کرد هه تا به یانی  
سۆمای چاوم چوو تا دواییه هانی

وا شه هاده کهم نه بهر ده ستایه  
لای کهس و کارم کارم بالایه  
که کهسی نه بی بو پیرۆزبایی

---

<sup>1</sup> (ئه م پارچه شیعره نه کۆمه ئه ی (دئی کچان) دا بلاؤکراوه ته وه



بدا به گوئما وشه‌ی نه‌سپایی

هه‌رگیز ماندووی من ناحه‌سیتته‌وه

به‌ده‌رچوون دئم ناکریتته‌وه

ئیستا بی‌نیشم نازانم چی بکه‌م

نه‌مه‌وی توژی بای بایی خوم به‌م

بچم بو‌گه‌ران ، بگه‌ریمه‌وه

که‌سی نه‌بینم هه‌روا بی‌مه‌وه

ده‌ک ملم بشکی گه‌ر بچمه‌ده‌ری

گه‌ر هه‌نگاو بنیم قاچم هه‌ئوهری

نهم نارایشته‌هه‌سته‌نه‌خشاوهم

نهم جووته‌برو‌خه‌تات کراوهم

نهم کوئم و لیوه‌سووره‌خوینینه‌م

نهم لا‌گه‌ردنه‌به‌رزه‌شیرینه‌م

دل‌ته‌ری نه‌بی‌نه‌رووم‌بروانی

نرخ‌ی نهم جوانی و نه‌رکه‌م بو‌دانی

با‌نه‌ماله‌وه‌هه‌روا‌خه‌سار‌بی

دووکه‌ل و توژی مائی لی‌بار‌بی

له پووله پوولهی خهرجیم لاداوه  
نهم دهسته جلهم لی پیک هیناوه  
بوکی له بهر کهم ، پیهم بلی گیانه  
دهک پیروزی بی نهم بهرگه جوانه

که واته با هر له بوخچه دا بی  
له وه باشتره بی سوود ژاکا بی  
بم به میوانی کام مائی ناسیاو  
شتیکی تیا بی بوزاخاوی چاو

هیچ نه بی که می هیوا ی هر تیا بی  
خومی پی ژیر کهم بلیم با وابی  
نوهوش شک نابهم خاک به دامانم  
به چی دل خوش کهم خوشم نازانم

نهم هه موو شادی و به زم و سهیرانه  
نهم هه موو کوری و کیژو لاوانه  
هر کهس نه بینم دوستی خوی پی ییه  
خهریکی گالتته و دهمه ته قی ییه

منیش وه کوو گیژ نه سووریمه وه  
ته نیا نه روم و ته نیا دیمه وه  
( نه به خته که ی خوم وا را نه بینم  
بچمه سهر ده ریا تکه نه بینم ) (1)

شه و به داخه وه سهر نه نیمه وه  
هه تا به یانی ههر نه تلیمه وه  
نه خه تکی وایه که من نووت به رزم  
ویلی ناوبانگ و ناومال و عرزم

به لام به و خودایه هیئنده زه بوونم  
به وشکه شورباش گه لی مه منوونم (2)

1964

---

<sup>1</sup> نه فونکلور وهرگیراوه .

<sup>2</sup> نه م پارچه شیعره نه رۆژنامه ی (هاوکاری) و کۆمه له ی (دلی کچان) دا بلاوکراوته وه .



## تەنبايى ناوتەلار

بەئى زۆر باش ئەزانم پارەدارم  
ئەزانم خاوەنى كۆشك و تەلارم  
براكانم ھەموويان شېرى جەنگن  
كەس و كارم بە سامن وەك نەھەنگن  
بەقەد كۆگايە ئالتوونم ئەلايە  
ئەسەر تاپام خشل وئىنەي گەلايە  
بەلام من چىم ئە زىرۆ پارە داوہ  
كە تەنيا بەم ژيانم ناتەواوہ  
ھەموو سامانى شوئىنى خوى ديارە  
بەلام ناخى دەروون ھەر شوئىنى يارە  
كە دئسۆزى نەبى فرمانى پىم بى  
ئەسەر پىي جاروبارى چاوەرپىم بى  
كە بى بەش بەم ئەلاوى بۆسلاوى  
ئەسەر لىوى بزەو ماچى بەھاوى  
جىھانى وام ئەبەر چاۋ چۆل و ھۆلە  
تەلارى بەندىخانەو ، زىرپى خۆلە  
شەوى تەنيا بەسەربردن گرانە  
تەمەن پىيوستى كۆرپىنى ژيانە

كه ياران دینه باسی یاری خویان  
 دلم هەر شیت نه بی بو گفتوگویان  
 به راستی بو که سی ئاواته خوارم  
 له راستی دوست و دوژمن پیی بنام  
 چ ناخوشه هه موو شه و تا به یانی  
 نه نووم بی هاودهم و بی چاوه پروانی  
 چ خوشه نیوه ناشتی و نیوه توران  
 له گه ل ناز من بلیم دهره ، نه و بلی گیان  
 چ خوشه شت فرانن کاتی خواردن  
 چ خوشه میوه بو یه که هه ئبژاردن  
 خه می دنجوازی گهرچی تیژو تائه  
 وه کوو مه ی وایه تائی پر خه یائه  
 نه گهر چی نوینی ته نیا نه رم وشل بی  
 به ساقه ی سهر چه سیری ده ست له مل بی  
 نه بی دئسوژی هاو رازی دلم بی  
 نه بی قوئیک که مه ندی باخه لم بی  
 نه بی لیوی هه بی لیوم بناسی  
 به ماچی ، ورته ورتی ، دهنگ و باسی  
 نه بی هه رچیم هه یه بینیمه لاوه  
 له راستی خوشه ویستی نه چه دواوه <sup>(1)</sup>

<sup>1</sup> نه م پارچه شیعره له (دئی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .

1964

ئاواره ..

ھەر مەن مامەوھ ..

ھەر مەن كەس نە بوو بى بە لامەوھ ..

ھەر مەن كەس نە بوو شەو ئە ديارم بى

گويى ئە ئاوازى دئەى زارم بى

جارى ئە جاران نەمدى ئە جوانى

وھك خۆشەويستىك ئە مەن بېروانى

گەئى نازدارم بۆ خۆم ھە ئبېژارد

نامەى دئدارىم بۆ گەئى كەس نارد

پووم كرده ھەر كەس پووى ئى وەرگىپرام

شوين ھەر كەس كەوتەم چەمۆئەى ئىنام

بوويشەم بە خونفوس كەس مەنى نەويست

وشەى (ئەى لاقىيوو) م ئە ھىچ كەس نەبيست

ئەوا تەمەنەم پووى كرده دوایى

پۆژىكى شىنەم نەكرد بە شايى

ئە شىكى نەرمەم نەكردە باودش

ماچیکم نه کرد نه کولمیکي گهش

چه ند جارم نوینی دوو که سی کپی  
هه مووم به کونی و ته نیایی دری  
گهر دوون نه زانی چه ند هه وئم داوه  
چه ند نه ریی دلما ره نجم کیشاوه  
نه ی هاوار خه لکی به چیم نه زانی  
که س بیزی نایه خوی بو من دانی  
ته مه نی جوانیم هه مووی به سهر برد  
خرمه تی تافی لاوی خوم نه کرد

دهستم نه کرده ملی نازداری  
بالام نه نالا نه بالای یاری  
ههرچی سهیران و شاهه نگ بوو گه رام  
زهرده خه نه یه ک پرووی نه کرده لام

جوانیک پیانته یک چای نه دامه دست  
پییان نه وتم چونی فلان که س  
یادگار یکی که سم لا نییه  
یادم نه دئی که سیکا نییه



ئىستاش تەنيا يەك ئاواتم ماوه  
 نازدارىك ھەيە دئىمى پىكاوه  
 ھەر ئەو بزائى كە خوشم ئەوى  
 بە ئىن بى تا ھەم ھىچم ئىي ئەوى

بە و تۆزە ئونفەي بە ختیار ئەبم  
 ئە ناو يارانا منىش ديار ئەبم<sup>(1)</sup>

1964

### برۆ لاچۆ

برۆ لاچۆ ، ئىتر من يارى تۆ نابم ، برۆ لاچۆ  
 كە بروام پىت نەما بوچى و ئە گەتتا بىم ، برۆ لاچۆ  
 ئەوھى پىي شادمان بووم خوشەويستى پاك و راستى بوو  
 كە ئاما نەجم ئە دەست چوو ، بوچى رسوا بىم ، برۆ لاچۆ

فريشتهي كامەرانىم بووى ، كە چى شەيتانى دل دەرچووى  
 بە بارىكى ترا دووبارە شىت نابم ، برۆ لاچۆ  
 بە تەنيا خۆت نەبى ھەرچى كە بۆنى كۆنى تۆى لى بى  
 ئە لام ھەر خوشەويستن تاوھكو مابم ، برۆ لاچۆ

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شىعرە ئە كۆمەئەي (دئى كچان) دا بلاؤكراوھتەوھ .

هه موو كۆلان و بهردهرگاو نزرگه‌ی يادی جارانت  
له بیرم دهرنه چوون سه‌ریان بهم و تیا بهم ، برۆ لاچۆ  
دهسم بهردا له خۆت چی بکه‌م دهسم له‌م عه‌شقه به‌رنابی  
ئه‌بی ههر عاشقیکی تاك و ته‌نیا بهم ، برۆ لاچۆ

سه‌گی دهرگات منی دی هاته لام ، رووی کرده تۆم ، فه‌رمووی  
نه‌ خیر وه‌ك خاوه‌نم من بی وه‌فا نابم ، برۆ لاچۆ  
به‌هۆی چواری وه‌کوو تۆوه‌ خه‌ئك عه‌شقی به‌ سووك زانی  
ئیترا خوا به‌مگری گهر مه‌ستی سه‌ودا بهم ، برۆ لاچۆ<sup>(1)</sup>

1964

ههر جوانه

ئه‌و مه‌مه‌كه تونگه‌ی له‌ چنگ رانه‌كا  
پیر وه‌كو منال بۆی سه‌ما نه‌كا

له‌رزهی له‌ ترسی ده‌ستی نه‌زانه  
به‌ شاره‌وه‌یی یش دیمه‌نی جوانه

---

<sup>1</sup> (ئه‌م پارچه‌ شیعره له‌ کۆمه‌له‌ی (دئی کچان) دا بلاو کراوه‌ته‌وه .

مهم هیئده جوانه تا خوی منانه  
کهوته دهم منال سيجری به تانه<sup>(1)</sup>

1964

پینج خشته کی له سه ر غه زه لی عه لی که مال با پیر

دهمی لاویم به سه رخوشی وچانی بوو نه ویش رابوورد  
قه دی تیرم فیدای نه برو که مانی بوو نه ویش رابوورد  
نه بی ناوی نه نیم دوستم فلانی بوو نه ویش رابوورد  
وهفای نه و یاره دهر حه ق من زه مانی بوو نه ویش رابوورد  
دلم به یینی له لای نه و پاسه وانی بوو نه ویش رابوورد

چ خوش بوو نه و دهمی گه شتم نه کرد دایم نه گوئزارا  
له کالای به زن و بالای نه و یه که م که س بووم له کپیارا  
چ بی بک و قه نه ندهر بووم له سوزو شیعری ناودارا  
هه میشه هه روه کوو بولبول به دهوری رووی گوئی یارا  
دلم مه شغوئی فریادو فوغانی بوو نه ویش رابوورد

هه تا به یینی به مه یلی خوم له باخی شوخی نه سمه ردا  
خه ریکی گول چنینه م بووم له لیوو کوئمی بی گه ردا

<sup>1</sup> (نهم پارچه شیعره له کومه ئه ی (دئی کچان) دا بلاؤکراوه ته وه .

له گەل بە ختم له من تورا ، نه ویش دهستی له من بهردا  
دلم بهینی له چینی په رچه می شیواوی دلبهردا  
شه هی چین و خه تاو هیندووستانی بئه ویش رابوورد

هه موو شت روو له گورانه هه تا نه م چه رچه که چ بادا  
به ته نیا عاشقی یه ک رهنگه ناگوریت و لاناذا  
چ رۆژیکی به دو پیسه که تی که وتووین له ری خوادا  
وه فاو مهیل و مه چه بیهت عادهت بوو له دنیاذا  
نه ماوه له م زه مانا ، داستانی بوو نه ویش رابوورد

نه وانهی کونه هاوارزن شهرم ناکهن له پرسیارا  
که (مه دهوش) لیی نه پرسی مامه گیان چونی له گەل یارا  
سه ریکی بانه داو نه یگوت له گەل ناهیکی زامارا  
له مه دحی نه و خه تی سه وزهی ده می شیرینی دلدارا  
(که مالی) تووتییی شه کهر فشانی بوو نه ویش رابوورد<sup>(1)</sup>

1965

<sup>1</sup> (نهم پارچه شیعره له رۆژنامه ی (پا په رین) دا بلاوکراوه ته وه .

پاوهسته بوم

نوهی که من بوی سووتام

یه که ئاواتمه تا مام

که چی نه و دل فرینراوه

که سیکی ترگیری داوه

وهك منال یاری پی نه کا

نهم بو نه و چاوه پی نه کا

رهنگه نوشته ی لی کردبی

بهم جوړه دلی بردبی

تو سهیری چون وا به ناسان

بی شەرمانه خوئی پی ناسان

چوون هات قسهی لی دهرهینام  
تا زانی بوئه و به تهمام

که چی تا چاوم کردهوه  
ئهو گرهوی خوئی بردهوه

ئهی هاوار سووتام پرووکام  
کهی نه مه ژینه منی تیام

ئیستا من به خووم نه زانم  
ساویلکه و به سته زمانم

خه ئگی چه ند به دست و بردن  
چه ند بی چاوو روون ، چه ند ووردن

له هیج شتی شهرم ناکه ن  
هه ر نه یانه وی په یا که ن

به نارایشت و به دهرمان

خويان جوان نه كه ن بوگه ران

كي بيان ويست بوي رانه وهستن  
واي پيشان نه دهن سه ربهستن

نامه وي من وهك نه وان بم  
به لام پيوسته زورزان بم

نه گهر سه ري خوم داناوه  
نابي نه م روو هه تما تراوه

خوشه ويستم لي داگير كا  
من بگريم و نه و خوي ژير كا

بروام هه يه كه نه م چاوه م  
نه م كوئمه سوور هه نگه راوه م

نه م دهم و نيوه شيرينه م  
نه م برو تيژو به قينه م

نهم سهرسنگه سپی و سافهم  
نهم قتره خاوه ته نافهم

ههریه که جیی چه کی بگری  
شهری دلداری پی بگری

گهر هه موویان بخه مه کار  
نارژاوه یه که نه خه مه شار

نهی نهم مه مکه که وه که په یکه ر  
تاجی جوانی کردوته سهر

نهم گهر بییتو خوی بنوینی  
دل به هیز نه به زینی

قور به سهر نه وهی یه ته رییم  
نهم بی خوی بزانی من کییم

ههر ناوچه وانم یارم بی  
جا چاوتان نه کوشتارم بی



ئەوھى بازارم ئەبەستى  
با بى بەرھو رووم بوەستى

ئەگەر شەوقى رۆژ دەرکەوى  
ئىتركى قوتىلەھى ئەوى<sup>(1)</sup>

1965

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شىعرە ئە (دنى كچان) دا بلاوگراوئەتەوہ .



دل نه وایی

له سهر من خه نجه ریکت لی درابوو  
که هاتم هوش و خوینت لی برابوو  
که چی دایکت ده ری کردم به توندی  
به لام دلگیر نه بووم ، جه رگی برابوو

بلیم چی تووشی شه ر بوو بووی له سهر من  
منیش ناوم زرا لای دوست و دوژمن  
مه گهر نازاری تو نازاری من بات  
نه گین دهر بهستی هیج نیم تا کو مردن

نهوا دیسانه وه هاتووم به قوربان  
نه گهر گیانت نهوی نهوا دوو سه د که رهت گیان  
نه گهر خوینت نهوی ها دوا تنوکم  
به لی بی من له ری تا بچمه سه یوان

هه تا روژ دست به دوعا بووم بمینی  
که ده ستت بییت و توله ی خوت بسینی

منیش هرچی که ست بی نه بیه رستم  
نه سهر سه رمه پلارو به ردو جوینی

گه لی که س پیم نه لین ناوت زراوه  
نه گه ل ناوی فلان ناوت براوه  
نه گهر عه شقیك عه شق بی و بی گزی بی  
چ باکی سه رزه نشت و به ندو باوه

نه پیشا من به ناوبانگ بووم به جوانیم  
نه گه ل تووم دی نیتر زانیم که وا نیم  
که جوانیم جوانتریکی بوو به هاوادم  
نیتر به شداری جوانی و کامه رانیم

به ئاواتم که خوا تووم لی نه سیننی  
فریشته ی خوشی نوینت هه لته کیننی  
که چاک بوویت من نه جی می مه ر سه رپرین بووت  
نه شم دابه ش بکه ن هه ر دل بمیننی<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> (نهم پارچه شیعره نه کومه ئهی (دلی کچان) دا بلاو کراوته وه . هاورینی کم رازی نیوان  
خوی و خوشه ویسته که ی بو باس کردم ، که نیسته خیزانیه تی . وه داوای لی کردم بیکه م

1965

په شیمانی

شەقم برد و تەقم کرد ، دەی

بە خێری خوشەوێستیم کرد

ئە ژینی خۆم نەکرد ئوخەی

بە خێری خوشەوێستیم کرد

نە پۆژ پێم کەوتە مزگەوت و

نە شەو رابواردنی نادى

هەموویم بردە بەر دەرگەى

بە خێری خوشەوێستیم کرد

سەرم گێژ و خەیا ئێم پەست

دەمم بەسراوو دڵ گێراو

خەیا ئێش هەر ئە ئى سادەى

بە خێری خوشەوێستیم کرد

ئەرى چیم کرد بە خۆم یاران

---

بە شیعەر . منیش ئەم شیعەرەم ئى پێك هیئا . گە ئى ئەو هاوڕێیانەم کە رازی خۆیانیان بو  
گێراومەتەووە . نەگەر بە پاکم زانیبى کارى تیکردووم وە بۆم بوو بە کەرەسەى شیعەر .

ژیانی وا له کوی ژینه  
به ئاخ و دهردهوه تاکه ی  
به خیری خوشه ویستیم کرد<sup>(1)</sup>

1965

هوی شیعره کانم  
من خۆم په روهردهی کۆری یارانم  
هاوبه شی دهستهی دهرده دارانم

چلکاوای زۆرم پیا هه ئیژاوه  
له دهرگای چاک و خراپم داوه

چوومه ته کۆری مهی خوارانهوه  
زۆر به په رۆش بووم بۆ شه و مانهوه

له وه تی بیرمه که چۆن ژیاوم  
هه تا ئەم کاتهش بی یار نه ماوم

چاوم به رامبه ر چاوی جوان بووه  
به تیشکی جوانان ریم دهرکردوووه

---

<sup>1</sup> ئەم پارچه شیعره له کۆمهلهی (دئی کوران) دا بلاو کراوه تهوه .

لیوم تینویتی شکاندوم به لیو  
ماچی بو سه ندووم به توئه ی جنیو

له ژیر سوخمه وه دستم کیشاوه  
دوگمه ی به روکم بو ترازاوه

دهستم به قژی خاوا هیناوه  
تاو تاو له سه ری په نجه م ئالاوه

خوشییه کی تر که ههستی گویمه  
به هه ر چوار دهورا هه ر ئاگای لییمه

هیج کاتی چرپه ی له کیس نه داوم  
رووی بو لای مه به ست پی وه رگیپراوم

قلپه ی شوشه ی مه ی ، قاقای بیکه نین  
چرپه ی ناسک و ئاره زووی شیرین

نه مانه ی هه موو بو گرتوومه وه  
گرهوی له چاو بو بردوومه وه

نەوہی کہ تیری نہ جەرگم داوہ  
نە مہیشتووہ دەرچی ، دلّم پیکاوہ

نە گەلّ نەوہشا جار جار شکاوم  
ہم خۆم کریار بووم ، ہم فرۆشراوم

پہ یمان شکینیم نہ یاران دیوہ  
جار جار دلّی پیس دلّ می جنیوہ

ہەرچەند کہ مەینەت سەری ھە ئداوہ  
پە نام بو میزو پەرداخ ھیناوہ

نە کاتی دووری یاری روو بلوور  
ھاوړیی شووشە بووم نہ سپی و نہ سوور

گۆرانی و نائە ی سەرخۆشی دەم خاو  
دلّی ژیر کردووم ھاودەردی گریاو

نەوہندە ی دەردی دەورانم دیوہ  
نەوہندەش خۆشیم بو خۆم دزیوہ



گهردوون چه ند دهردی به سه رما داوه  
هه رگیز بیزاریم پیشان نه داوه

نهم ژیانه ی خوّم به ژین زانیوه  
شیرینیم له ناو تالی مژیوه

دئی به م جوّره ناوی درا بی  
هه رچی بنووشی<sup>۱</sup> چون ره نگین نابی<sup>(۱)</sup>

1965

---

<sup>1</sup> نهم یارچه شیعره له کۆمهله ی (دئی کچان) دا بلاو کردۆته وه



گیانه خۆت شیعری

شیعری چیت نهوی که تو خۆت شیعری

ئاوینهی دل و سه رچاوهی فکری

سه ییریکی بالات سه د شیعر نه هیئی

شیعر وه کو روژ خوی تیا نه نوینی

من نه تووم نهوی تان و پوی شیعرم

پیی بچنم فهرشی رهنگینی شیعرم

چی نه خش هه یه نه یخه مه بهر پییت

هه ره بهر نه وهی دلت پییی خوش بییت

سه رچاوهی زه و قه له و چاوه تایه

تو نه بی هه رگیز دیپر بونا یه

نه وهی به رامبه رپووی تو بوهستی

نه بی لافاوی شیعری نه وهستی

زور به ختیارم که به ره و رووی خۆت

ههستی دهروونم ده رنه برم بویت

ئەم ھۆنراوانەى ئە بەر دەستايە  
پازى نھيىنى بە تىنى تىايە

ھىوام وەھايە نرخیان بزانی  
بە چاوى دلت تىيان پروانى

ئاواتە خوارم شىعريكى جوان بيت  
جوانىكى وەك توى پى شادمان بيت

خوزگە ئە دلى توشم ئەزانی  
بەشى شىعريكم لى پىك ئەھانى<sup>(1)</sup>

1965

---

<sup>1</sup> ئەم پارچە شىعەرە ئە كۆمەئەى (دلى كچان) دا بلاؤكراوئەتەوہ .

جوانی خو په رست

چی بکه م له جوانی ..

چی بکه م له جوانی بی میهره بانى ..

چی بکه م له جوانی که دروژن بی

له هه موو جوړیک دروی له کن بی

بویه دوست بگری لا نازی بکیشی

خوی دئی نه داو هه ر دل پاکیشی

به لپین له بیرى خوی به ریته وه

بی یه وی هه ر نه و ناشت بگریته وه

عاشق به دهسته بوی سه رگه ردان بی

گویى له ناوازه ی نا له و گریان بی

وهكوو په روانه دهوري درابى  
رؤژ دهرنه كهوى ههر خوى چرا بى

ته نها نه و كاته به خوش بزاني  
كه يه كى شيت كا نه گهر بتواني

به لام داخه كه م من له وانه نيم  
بخه نه تيم و به خه يال بزيم

له م جوړه جوانه م چه ند بيته بهر چاو  
هيچى ناتواني من بخاته داو

هه رگيز به و كه سه دلم خوش نابى  
به پاكانه و سويند بوم راگيرابى

نه بى به دنيك له خوى پروانى  
په يمان و به نين به خوين بزاني

پيروز بى له لاي وشه ي دندارى

بۆ ئاره‌زوی خۆی نه‌یکا به‌ یاری<sup>(1)</sup>

1965

چلی کاهوو

چلی کاهووی دایه‌ ده‌ستم

سه‌ری رازیکی پی به‌ستم

تاقه‌ چلی له‌ ده‌س گوئی

چه‌ند خوشه‌ بۆ داخ له‌ دئی

به‌ هه‌ول و په‌نجیکی ته‌واو

تا شتیکی وا یه‌ته‌ ناو

---

<sup>1</sup> نهم پارچه شیعره له (دئی کچان) دا بلاوکراوه‌ته‌وه .

که به دیمهن سهر زاری بی  
که چی ناوی دلداری بی

نیستهش له و بیرهدا ماوم  
که چۆن چاوی بریبه چاوم

په نجه م به په نجه ی نه گه یی  
دل له دل چاو له چاو گه یی

به وهنده ی چاو ترووکانیک  
بوو به چیرۆکی ژیانیک

نای دلداری چه ند ئاسانی  
تا ری و شوینی خۆت نه زانی

که جیت گرت کلپه نه سینیی  
چۆنت بوی نه سووتینیی

ته مه نیک نه برینیتته وه  
ههروهک خۆت نه مینیتته وه<sup>(1)</sup>

---

<sup>1</sup> له کۆمه له ی (دئی کچان) دا بلاو کراوه ته وه .



1965

خۆشه‌ويستی به‌تین

با خۆشه‌ويستی له‌سه‌ر په‌یمان بێ  
له‌سه‌ر بریارو به‌ئینی جوان بێ  
گه‌ ئێك پیرۆز بێ و نرخێ گران بێ  
که ساردو سه‌ر بێ و خاو راگیرا بێ  
سه‌د سال بمینی تامی تیا نابێ

گه‌ر خۆشه‌ويستی هه‌موو گریان بێ  
هه‌موو هه‌ره‌شه‌و شه‌رو تووران بێ  
گله‌یی و بوئه‌و پیا هه‌ ئشاخان بێ  
هه‌یشتا نه‌ دووری و ساردی چاتره  
چونکه‌ بلیسه‌ گری زیاتره

چونکه‌ زۆر کورته‌ ته‌مه‌نی جوانی  
ئه‌بێ ئه‌و کاته‌ی به‌ هه‌ل بزانی  
خوا داینه‌ ناوه‌ بو‌ چاوه‌روانی  
با خۆشه‌ويستی وه‌ك خۆی بمینی  
که‌ دل بێ هه‌یز بوو چی ئه‌بیزوینی

هه‌رگه‌ز نه‌و یاره‌ به‌ یار نازانم  
بلیم بمه‌ینه‌و بلی ناتوانم

به و ههسته شهوه نه خوم نه روانم  
نه وهی به ره و پرووی عه شقی بوهستی  
نه بی هیج شتیك ریئی لی نه بهستی

نه وهی که شوخیك دلی بسینی  
که ی دهسه لاتی لای خوی نه مینی  
هیژی دلداری نه یی او نه یهینی  
نه گهر بتوانی خوی بو رابگری  
بروای پی مه که گهر به بال بفری

مه رچی دلداری چاوپیکه وتنه  
هه وال پرسین و راسپاردنه  
یهک به دوا ی یه کا نامه بردنه  
که وتی به خوا پییم نه کراوه  
دهستم ناپه رژی نه وه گوراوه

دایم نه مدوینی ، بوم پی نه که نی  
به دیداری نه و دل رانه چه نی  
نه یه به لاماو ناوم نه یه نی  
به وه بنازی که نه دلمایه  
نه وی بیش دهریه که م که جیی وه فایه

بۆيە يېت ئە ئېم من ئە تېپرستم  
كە بېيت و دەستت بېخە يته دەستم  
تېكەل بى ئە گەل رازو مە بەستم  
ئە گىن تۆ خوا نيت كە نويزت بۆ بكمە  
تا هەم چاوەرپى بە هەشتى تۆ بكمە<sup>(1)</sup>

1965

جارى با وابى

هاورپى يە كم دى ئە يارانى كۆن  
دەستى گوشيم و من چۆن و تۆ چۆن

گە ئى داخى خوارد كە رېك ناكە وى  
جارىك بمبىنى ، رۆژىك ، يان شە وى

وتى : من ئىستەش هاورپى جارام  
خۆم بە دوستە كە يېشوو ئە زانم

---

<sup>1</sup> نەم پارچە شيعره ئە كۆمە ئەى (دلى كچان) دا بلاؤكراو تەوہ ، نەم پارچە شيعره م  
لەسەر داواى نازادى كورم داناوہ كە ئىي ويستم شيعرىك دانىم باسى ماچ و مۆچى تيا  
نەبى .

پیم وت : برادر ! من که هه ژارم  
فرمانکه ریکی بچووکی شارم

نامه وی بېمه ئه رکی سه شانت  
شه ویک داتېرم له هاوریگانت

هیشتا وته که م له ناو ده ما بوو  
سهیری روویم کرد که چه په سا بوو

تومهن دوور به دوور یه کیکی چاکتر  
پوشته و ده رکه وتوو یه عنی بالاتر

به ره و رووی نه و هات که من وهستا بووم  
نیتر من بی جی له به رده میا بووم

پله ی بوونی من هاته خوار نیوه  
له و کوره ده رچوو که منی دیوه

هر پیی نه وتم خوات له گه ل ، رۆی